III. Kapitulua
Euskadiko Ogasun Orokorra

Capítulo III
Hacienda General del País Vasco

1. SARRERA

Lege eta arau hauek, 1. artikuluan, adierazten dute Euskadiko Ogasun Orokorra Autonomia Erkidegoak dituen izaera ekonomikoko eskubide eta betebeharrek osatzen dutela: Ekainaren 22ko 12/1983 Legeak, Euskadiko Ogasun Orokorraren Printzipio Arautzaileei buruzkoak; maiatzaren 17ko 1/1998 Dekretu Legegileak (12/1983 Legea indargabetu zuen); eta azaroaren 11ko 1/1997 Dekretu Legegileak, Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bategina onartzekoak (1/1998 Dekretu Legegilea indargabetu zuen)

Kapitulu honetan, Euskadiko Ogasun Orokorrak 2006ko ekitaldian egindako kudeaketa aztertzen da. Lehenik eta behin, urtean zehar onartutako xedapenen aipamen laburra egiten da, eta, ondoren, kudeaketa ekonomikoaren azterketa egiten da, bi

1. INTRODUCCIÓN

Tanto la Ley 12/1983, de 22 de junio, de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, como los posteriores Decretos Legislativos 1/1988, de 17 de mayo, y 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes sobre Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco que derogaron, respectivamente, la Ley 12/1983 y el Decreto Legislativo 1/1988, establecen en su artículo 1 que la Hacienda General del País Vasco, está constituida, por el conjunto de derechos y obligaciones, de naturaleza económica, de que sea titular la Comunidad Autónoma.

En este capítulo se analiza la gestión de la Hacienda General del País Vasco en 2006. Primeramente, se realiza una breve reseña sobre las disposiciones aprobadas a lo largo del año y luego se aborda la gestión económica desde la

alderdi bereizita: sarrerak eta gastuak.

Sarrerak kopuruan duten garrantzia eta instituzionalki duten garrantzia kontuan hartuta sailkatu ditugu. Euskadiko Ogasun Orokorraren finantzazio-iturri nagusia foru-aldundien ekarpenak dira, Ekonomia Itunaren baliabideak erakundeen artean banatzetik datozenak; eta horiek aztertuko dira lehenbizi. Ondoren, Estatuko administrazioaren eta Europar Batasunaren transferentziak aztertzen dira, bai eta zorpetzea eta gainerako sarrerak ere. Aurrerago, gastuaren kudeaketa ekonomikoari buruzko atal bat dago.

Horrezaz gain, izaera instituzionaleko zenbait finantza-fluxu aztertzen dira. Ez dute eraginik Euskadiko Ogasun Orokorraren aurrekontuan, baina horien finantza-kudeaketa egin behar du. Hona hemen:

- Estatuari ordaindu beharreko kupoa. Lurralde historiko bakoitzari dagokion kopurua Ogasun Orokorrak jasotzen du, eta, ondoren, Estatuari ordainketa bateratu batean ordaintzen zaio.

- BEZagatik bildutakoa doitzea. Estatutik datozen diru-kopuruak Ogasun Orokorrak jasotzen ditu eta horrek foru-aldundiei banatzen dizkie.

- Fabrikazioko Zerga Bereziengatik bildutakoaren egokitzapena. Horiek ere foru-aldundien artean banatzen dira.

- Fabrikazioko Zerga Bereziak ituntzeak eragindako finantza-konpentsazioak. Kupoaren finantza-fluxuarekin batera egiten dira.

2. ARAUGINTZA

2.a. Alderdi orokorrak

2006. urtean, Ogasun Orokorraren araugintzaren egiteko nagusia Autonomia Erkidegoaren tasak eta prezio publikoak arautzea izan zen.

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren Tasa eta Prezio Publikoei buruzko Legea eta Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren Antolarauei buruzko Legea aldatzen dituen irailaren 29ko 3/2006 Legeak aldatu egin du indarrean dagoen Tasa eta Prezio Publikoei buruzko maiatzaren 29ko 13/1998 Legea, hainbat aldaketatara aldatzeko asmoz, dela Administrazioaren jardueran, dela araugintzan, eta

doble vertiente de ingresos y gastos.

Los ingresos se clasifican según su relevancia cuantitativa e institucional. Las Aportaciones de las Diputaciones Forales, provenientes de la distribución entre Instituciones de los recursos del Concierto Económico, constituyen la principal fuente de financiación de la Hacienda General del País Vasco. A continuación se analizan las transferencias de la Administración del Estado y de la Unión Europea, así como, el endeudamiento y resto de ingresos. Más adelante, se incluye un apartado destinado a la gestión económica del gasto.

Además, se analizan varios flujos financieros de carácter institucional que no tienen una incidencia presupuestaria para la Hacienda General del País Vasco, pero que sí implican una gestión financiera por parte de ésta. Estos flujos son:

- Cupo a pagar al Estado, en el que los importes de cada Territorio Histórico se reciben en la Hacienda General y, luego, se efectúa el pago conjunto al Estado.

- Ajuste de la recaudación por el IVA, en que los importes procedentes del Estado se reciben en la Hacienda General que los distribuye entre las Haciendas Forales.

- Ajustes de la recaudación por los Impuestos Especiales de Fabricación. Que se distribuyen, igualmente, entre las Diputaciones Forales.

- Compensaciones financieras derivadas de la concertación de los Impuestos Especiales de Fabricación, que se realizan junto con los flujos financieros del cupo.

2. ACTIVIDAD NORMATIVA

2.a. Aspectos generales

La actividad normativa de la Hacienda General durante 2006 se concentró en las tasas y precios públicos de la Comunidad Autónoma.

La Ley 3/2006, de 29 de septiembre, de modificación de la Ley de Tasas y Precios Públicos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de la Ley de principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco ha modificado la vigente Ley 13/1998, de 29 de mayo, de Tasas y Precios Públicos al objeto de adaptarla a diversos cambios, tanto en la actividad de la Administración, como normativos, que aconsejan su

eguneratzea eskatzen dute. Hona berritasunak:

- Tasaren kontzeptua birdefinitu da, jurisprudentziaren azken erabakietara egokitzeko.

- Preskripzioaren arloan, lau urtean ezarri da preskripzio-epea, eta instituzio hori modu osoagoan arautzen da.

- Zenbait tasen eremuan, zergaren osagaiak behin betiko zehazten dira.

- zerga-zorraren ordainketa egiteko, telematika bidea erabiltzeko aukera jasotzen du, eta aldez aurretik errekerimendurik gabekoak diren garaiz kanpoko aitorpenengatik ordaindu beharreko gainordainei buruzko araudi berria ezartzen du.

- Tasa berri batzuk sartzen dira; beste batzuk ezabatzen dira, eta zenbait artikuluren edukia aldatzen da.

- Tasa eta Prezio Publikoei buruzko Legea Eusko Jaurlaritzaren web-orrialdean eguneraturik edukitzeko betebeharra ezartzen da.

Gainera, 2006an zehar, uztailaren 26ko 162/2006 Dekretuaren bidez, aldatu egin zen Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren eta haren erakunde autonomiadunen prezio publikoen bidez ordaindu daitezkeen zerbitzu eta jarduerak zehazten dituen dekretua.

Eta, azkenik, prezio publiko hauek ezarri ziren, besteak beste:

- HABE erakunde autonomiadunak eskaintzen dituen zerbitzuak eta betetzen dituen jarduerak.

- Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak ematen dituen zerbitzuak.

- Lehen Hezkuntzako etapako ziklo bakoitzerako testu-liburuak erabiltzea.

- 2006-2007 ikasturtean unibertsitate-mailako ikasketa-zerbitzuak eskaintzea.

actualización. Las principales novedades son:

- Redefinición del concepto de tasa para su adaptación a los últimos pronunciamientos jurisprudenciales.

- En materia de prescripción, se establece en cuatro años el plazo de prescripción, regulándose de manera más completa esta institución.

- Se determina de manera definitiva, en el ámbito de algunas tasas, los elementos constitutivos del tributo.

- Se contempla la posibilidad de utilización de la vía telemática para el pago de la deuda tributaria y se establece una nueva regulación de los recargos por declaración extemporánea sin requerimiento previo.

- Se introducen nuevas tasas, se suprimen otras y se modifica el contenido de algunos artículos.

- Se establece la obligatoriedad de mantener actualizada la Ley de Tasas y Precios Públicos en la página web del Gobierno Vasco.

Además, durante 2006 mediante el Decreto 162/2006, de 26 de julio, se modificó el Decreto por el que se determinan los servicios y actividades susceptibles de ser retribuidos mediante precios públicos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de sus Organismos Autónomos.

Y por último, se fijaron, entre otros, los siguientes precios públicos:

- Por los servicios que presta y las actividades que realiza el Organismo Autónomo HABE.

- Por los servicios que presta el Departamento de Educación, Universidades e Investigación.

- Por la utilización de los libros de texto para cada ciclo en la etapa de Educación Primaria.

- Por la prestación de servicios académicos universitarios en el año académico 2006-2007.

2.b. Arauen aurkibidea

LEGEAK

3/2006 LEGEA, irailaren 29koa, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren Tasa eta Prezio Publikoei buruzko Legea eta Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren Antolarauei buruzko Legea aldatzen dituena (EHAA 201 zk., 2006ko urriak 20).

BESTELAKO XEDAPENAK

162/2006 DEKRETUA, uztailaren 26koa, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak eta honen erakunde autonomoek prezio publikoen bitartez ordain ditzaketen zerbitzuak eta jardunak zehazten dituen dekretua aldatzekoa (EHAA 149 zk., 2006ko abuztuak 7).

AGINDUA, 2006ko martxoaren 8koa, Kultura sailburuarena, Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erakunde Autonomiadunak (HABE) eskaintzen dituen zerbitzuen eta betetzen dituen jardueren prezio publikoak finkatzen dituena (EHAA 61 zk., 2006ko martxoak 28).

AGINDUA, 2006ko martxoaren 29koa, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburuarena, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak eskaintzen dituen zerbitzuen prezio publikoak finkatzeko dena (EHAA 87 zk., 2006ko maiatzak 10).

AGINDUA, 2006ko ekainaren 23koa, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburuarena. Agindu honen bidez, 2006-2007 ikasturtean unibertsitateko ikasketa-zerbitzuengatik ordaindu beharreko prezioak finkatzen dira (EHAA 134 zk., 2006ko uztailak 14) (Hutsen zuzenketa, EHAA 149 zk. 2006ko abuztuak 7).

AGINDUA, 2006ko abuztuaren 10ekoa, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa sailburuarena, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren ikastetxeetako testuliburuak erabiltzeagatiko prezio publikoaren zenbatekoak finkatzen dituena (EHAA 157 zk., 2006ko abuztuak 18).

2.b. Índice normativo

LEYES

LEY 3/2006, de 29 de septiembre, de modificación de la Ley de Tasas y Precios Públicos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de la Ley de principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco (BOPV nº 201, 20 de octubre de 2006).

OTRAS DISPOSICIONES

DECRETO 162/2006, de 26 de julio, de modificación del Decreto por el que se determinan los servicios y actividades susceptibles de ser retribuidos mediante precios públicos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de sus Organismos Autónomos (BOPV nº 149, 7 de agosto de 2006).

ORDEN de 8 de marzo de 2006, de la Consejera de Cultura, por la que se fijan los precios públicos de los servicios que presta y las actividades que realiza el Organismo Autónomo HABE (BOPV nº 61, 28 de marzo de 2006).

ORDEN de 29 de marzo de 2006, del Consejero de Educación, Universidades e Investigación, por la que se fijan los precios públicos de los servicios que presta el Departamento de Educación, Universidades e Investigación (BOPV nº 87, de 10 de mayo de 2006).

ORDEN de 23 de junio de 2006, del Consejero de Educación, Universidades e Investigación, por la que se fijan los precios a satisfacer por la prestación de servicios académicos universitarios en el año académico 2006-2007 (BOPV nº 134, de 14 de julio de 2006) (Corrección de errores, BOPV nº 149, de 7 de agosto de 2006).

ORDEN de 10 de agosto de 2006, del Consejero de Educación, Universidades e Investigación, por la que se fijan las cuantías del precio público por la utilización de libros de texto de los Centros Escolares del Departamento de Educación, Universidades e Investigación (BOPV n º 157, 18 de agosto de 2006).

3. KUDEAKETA EKONOMIKOA

3.a. Diru-sarrerak

III.1 koadroan adierazten dira, laburtuta, Eusko Jaurlaritzak 2006ko ekitaldian likidatutako diru-sarrerak, aitortutako eskubideak eta likidatutako garbiak. Guztira, 8.247.648 mila euro dira.

3. GESTIÓN ECONÓMICA

3.a. Ingresos

En el Cuadro III.1 siguiente se presenta el resumen de los ingresos liquidados, derechos reconocidos y liquidados netos, por el Gobierno Vasco en el ejercicio 2006, por un total de 8.247.648 miles de

euros.

EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOA. ESKUBIDE LIKIDATUAK
COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO. INGRESOS LIQUIDADOS

ººº€

DIRU-SARRERA	**2006**	**2005**	**2004**	**2003**	**2002**	INGRESOS
1. FORU-ALDUNDIEN EKARPENAK	7.883.063	7.088.345	6.181.796	5.764.518	5.464.748	1. APORTACIONES DIP. FORALES
Ekarpen Orokorra	7.865.095	7.085.585	6.181.796	5.764.518	5.451.548	Aportación General
Ekarpen Bereziak	17.968	2.760			13.200	Aportaciones Específicas
2. BESTE DIRU-SARRERA INST. BATZUK	142.032	196.546	132.910	189.580	254.558	2. OTROS INGRESOS INSTITUCIONALES
Euskadiko erakundeen transf.	9.767	7.205	14.256	14.552	47.019	Transf. Instituciones País Vasco
Estatuaren transferentziak	7.838	43.615	3.787	2.846	16.397	Transferencias del Estado
Europar Batasuneko funtsak	124.427	145.726	114.867	172.182	191.142	Fondos Unión Europea
EGF	9.404	21.485	19.720	18.890	11.211	FSE
EGEF	28.079	38.798	9.232	69.581	106.824	FEDER
NBBEF-Orientazioa	460	1.391			420	FEOGA-Orientación
NBBEF-Bermea	75.903	61.224	58.282	60.028	56.499	FEOGA-Garantía
ABFT	6.240	14.223	17.525	14.356	15.251	IFOP
Kohesio Funtsa	2.157	8.283	8.669	8.455		Fondo de Cohesión
Beste funts batzuk	2.184	322	1.439	871	937	Otros Fondos
3. BESTE BALIABIDE BATZUK	222.553	480.787	717.614	569.570	538.706	3. OTROS RECURSOS
Zeharkako zergak	6.422	6.986	6.838	6.893	7.076	Impuestos indirectos
Tasak	135.370	116.756	122.081	102.802	93.651	Tasas
Beste transferentziak	14.247	9.207	7.082	14.085	13.833	Otras transferencias
Ondare-sarrerak	57.342	36.569	230.050	43.091	36.030	Ingresos patrimoniales
Inbertsio errealen besterentzeak	1.116	1.897	2.184	353	504	Enajenación de inversiones reales
Finantza-aktiboen gutxitzea	14.479	9.371	74.379	12.346	20.712	Disminución de activos financieros
Zor publikoa		300.000	275.000	390.000	366.900	Deuda pública
DIRU-SARRERAK, GUZTIRA	8.247.648	7.765.678	7.032.320	6.523.668	6.258.012	TOTAL INGRESOS

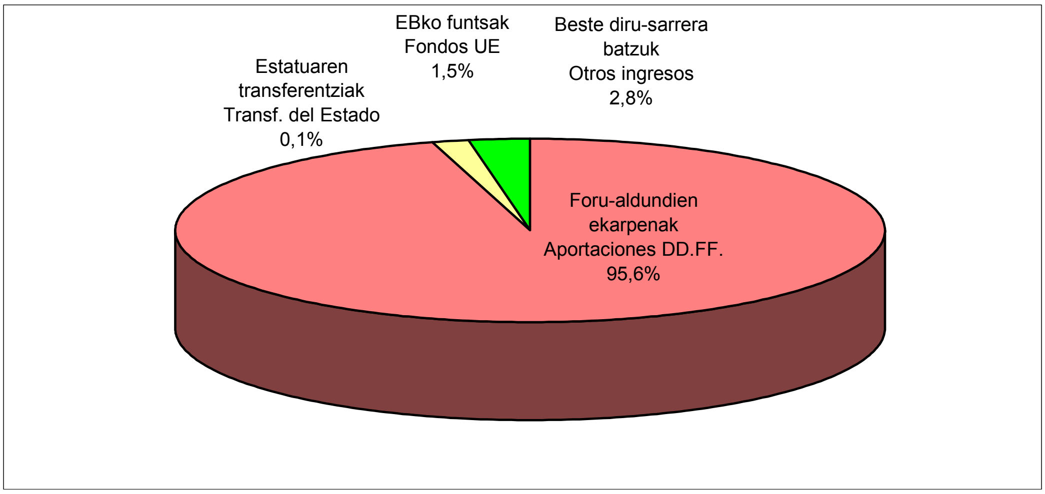
KOADROA / CUADRO III.1

III.1 grafikoan adierazten dira nola banatuta dauden ehunekotan kontzeptu nagusiengatiko diru-sarrerak. Nabarmentzekoak dira foru-aldundien ekarpenak, Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde erkideen guztizko diru-sarreren % 95,6 baitira.

En el Gráfico III.1 aparece la distribución porcentual de los ingresos por los principales conceptos, destacando las Aportaciones de las Diputaciones Forales que representaron un 95,6% del total de ingresos de las Instituciones Comunes del País Vasco.

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO DIRU-SARREREN JATORRIA. 2006EKO LIKIDAZIOA
PROCEDENCIA DE LOS INGRESOS DE LA CAPV. LIQUIDACIÓN 2006

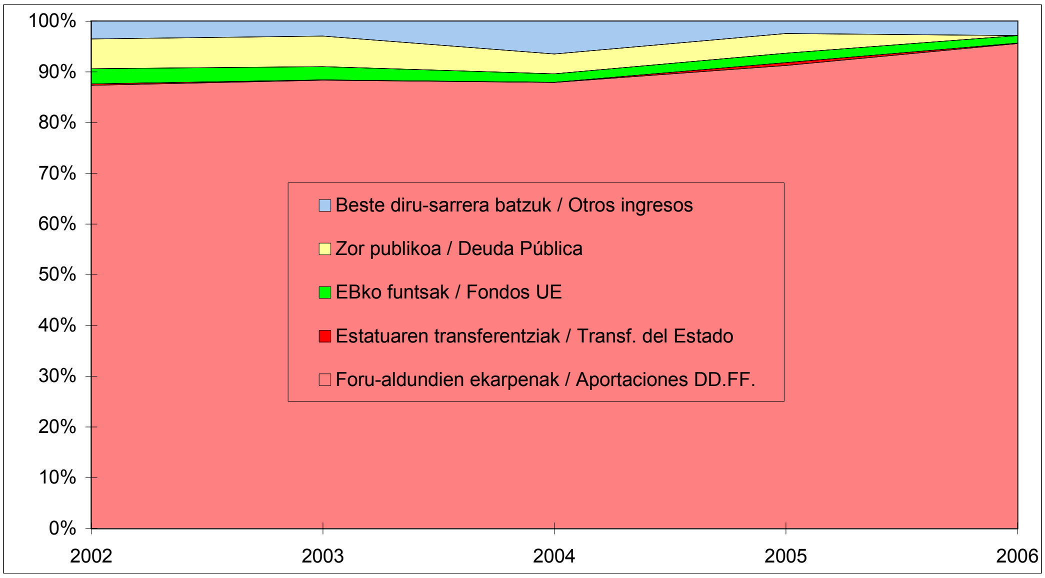
%



GRAFIKOA / GRÁFICO III.1

EAE-KO DIRU-SARREREN JATORRIA. 2002-2006EKO BILAKAERA
PROCEDENCIA DE LOS INGRESOS DE LA CAE. EVOLUCIÓN 2002-2006

%



GRAFIKOA / GRÁFICO III.2

EUSKO JAURLARITZAREN ESKUBIDE LIKIDATUAK KAPITULUAREN ARABERA
INGRESOS LIQUIDADOS DEL GOBIERNO VASCO POR CAPÍTULOS

ººº€

KONTZEPTUAK / URTEAK CONCEPTOS / AÑOS	**2001**	**2002**	**2003**	**2004**	**2005**	**2006**
Kap. II. Zeharkako zergak Cap. II. Impuestos indirectos	6.890	7.076	6.893	6.838	6.986	6.422
Kap. III. Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Cap. III. Tasas, precios públicos y otros ingr. derecho públ.	89.323	94.053	102.802	122.081	116.756	135.370
Kap. IV. Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Cap. IV. Transferencias y subven. para gastos corrientes	5.185.459	5.593.039	5.858.089	6.277.118	7.224.206	7.984.065
Kap. V. Ondare-sarrerak Cap. V. Ingresos patrimoniales	54.640	36.030	43.091	230.050	36.569	57.342
Kap. VI. Inbertsio errealen besterentzeak Cap. VI. Enajenación de inversiones reales	1.028	504	353	2.184	1.897	1.116
Kap. VII. Kapital eragiketetarako transf. eta dirulaguntzak Cap. VII. Transferencias y subv. para operaciones de capital	66.553	139.698	110.094	44.670	69.892	48.856
Kap. VIII: Finantza-aktiboen gutxitzea Cap. VIII: Disminución de activos financieros	14.883	20.712	12.346	74.379	9.371	14.479
Kap. IX. Finantza pasiboak Cap. IX. Pasivos financieros	240.000	366.900	390.000	275.000	300.000	
GUZTIRA TOTAL	**5.658.776**	**6.258.012**	**6.523.668**	**7.032.320**	**7.765.678**	**8.247.648**
DIRU-SARRERA ARRUNTAK INGRESOS CORRIENTES	5.336.312	5.730.198	6.010.875	6.636.088	7.384.518	8.183.198
KAPITAL-ERAGIKETAK OPERACIONES DE CAPITAL	67.581	140.201	110.447	46.853	71.789	49.972
FINANTZA-ERAGIKETAK OPERACIONES FINANCIERAS	254.883	387.612	402.346	349.379	309.371	14.479

KOADROA / CUADRO III.2

EUSKO JAURLARITZAREN ESKUBIDE LIKIDATUAK KONTZEPTUAREN ARABERA
INGRESOS LIQUIDADOS DEL GOBIERNO VASCO POR CONCEPTOS

ººº€

kapituloa-artíkuloa-konzeptoa	konz. conc.	art. art.	kap. cap.	capítulo-artículo-concepto
bingo jokoaren gaineko zerga		6.422		impuesto sobre el juego del bingo
Kap. II: Zeharkako zergak			**6.422**	**Cap. II: Impuestos indirectos**
eaek berak araututako tasak: izaera orokorrekoak	6.762			de normativa propia de la cae: de caracter general
eaek berak araututako beste tasa batzuk	10.489			otras tasas de normativa propia de la cae
eaek berak arautzen ez dituen beste tasa batzuk	1.019			otras tasas de normativa no propia de la cae
tasak		18.270		tasas
salneurriak		18.442		precios publicos
itzulerak		26.759		reintegros
errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes	36.305			recargos, multas e intereses de ingr. derecho pu.
zerbitzu ezberdinengatiko diru-sarrerak	6.809			ingresos por servicios diversos
bestelako diru-sarrerak	28.542			otros ingresos
ohizkanpoko diru-sarrerak	243			ingresos extraordinarios
zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera		71.899		diversos ingresos en regimen de derecho publico
Kap. III: Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk			**135.370**	**Cap. III: Tasas, pre. públicos y otros ingr. derecho públ.**
erakunde autonomoetatik	43			de organismos autonomos
zuzenbide pribatuko erakunde publikoetatik	137			de entes publicos de derecho privado
sozietate publikoetatik	70			de sociedades publicas
euskal autonomi erkidegoaren adm. publikotik		250		de la administracion publica de la cae
foru aldundietatik	7.884.574			de diputaciones forales
euskal alor publikoko toki-erakundeetatik	1.513			de entidades locales del sector publico vasco
eapko zuzb. pribatuko beste erakunde batzuetatik	14			de otros entes de derecho publico del spv
euskal alor publikoko erakundeetatik		7.886.101		de entidades del sector publico vasco
estatuko administrazio zentraletik	8.752			de la administracion central del estado
espainiako alor publikoko besten erak. batzuetatik	500			de otras entidades del sector publico español
espainiako alor publikoko erakundeetatik		9.252		de entidades del sector publico español
atzerritik		86.373		del exterior
familiengandik	1.173			de familias
irabazi-asmorik gabeko instituzioetatik	916			de instituciones sin fines de lucro
familia, enpresa, beste alor eta erak. batzuetatik		2.089		de empresas, familias y otros sectores y entidades
Kap. IV: Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak			**7.984.065**	**Cap. IV: Transferencias y subven. para gastos corrientes**
kapital-partaidetzen diru-sarrerak	73			ingresos de participaciones en capital
kreditu-interesak	438			intereses de creditos
beste erak. batzuetako f.-inbertsioen diru-sarr.		511		ingresos de inver. financieras en otras entidades
banku-kontuen interesak	40.152			intereses de cuentas corrientes bancarias
elkartr. eragik.ngatiko sarrerak, finantza erator	4.943			ingresos por operac. de intercambios,derivados f.
hainbat diru-sarrera finantzario		45.094		diversos ingresos financieros
alokatze eta antzeko eragiketengatiko sarrerak	2.913			ingresos por arrendamientos y operaciones simil.
zerbitzu ezberdinengatiko diru-sarrerak	325			ingresos por servicios diversos
bestelako diru-sarrerak	74			otros ingresos
ohizkanpoko diru-sarrerak	8.425			ingresos extraordinarios
ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. finantz.		11.737		ingresos del inmovilizado y otros ingresos finan.
salmentak		0		ventas
Kap. V: Ondare-sarrerak			**57.342**	**Cap. V: Ingresos patrimoniales**
lurrak eta ondasun naturalak	383			terrenos y bienes naturales
eraikuntzak	93			construcciones
inbertsio materialen besterentzeak		476		enajenacion de inversiones materiales
inbertsio ez-materialen besterentzeak		640		enajenacion de inversiones inmateriales
Kap. VI: Inbertsio errealen besterentzeak			**1.116**	**Cap. VI: Enajenación de inversiones reales**
foru aldundietatik	8.330			de diputaciones forales
euskal alor publikoko toki-erakundeetatik	1.437			de entidades locales del sector publico vasco
euskal alor publikoko erakundeetatik		9.767		de entidades del sector publico vasco
espainiako alor publikoko erakundeetatik		1.700		de entidades del sector publico español
atzerritik		37.188		del exterior
enpresa, familia eta b. alor eta erak. batzuetatik		200		de empresas, familias y otros sectores y entidades
Kap. VII: Kapital eragiketetarako transf. eta dirulaguntzak			**48.856**	**Cap. VII: Transf. y subv. para operaciones de capital**
kredituak	6.453			creditos
langileei emandako kredituak	8.026			creditos al personal
beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak		14.479		inversiones financieras en otras entidades
Kap. VIII: Finantza-aktiboen gutxitzea			**14.479**	**Cap. VIII: Disminución de activos financieros**
Kap. IX: Finantza-pasiboen gehikuntza			**0**	**Cap. IX: Aumento de pasivos financieros**
GUZTIRA		**8.247.648**		**TOTAL**

KOADROA / CUADRO III.3

3.a.1. Foru-aldundien ekarpenak

a. Hasierako aurrekontua

Urriaren 4ko 6/2002 Legeari jarraiki, Herri Dirubideen Euskal Kontseiluak foru-aldundiek Euskal Autonomia Erkidegoko 2006ko ekitaldiko aurrekontuak finantzatzeko zenbateko ekarpena egin behar duten aurreikusten du, eta ezar dakizkiokeen koefiziente horizontalak ere zehazten ditu.

3.a.1. Aportaciones de las Diputaciones Forales

a. Presupuesto inicial

De acuerdo con la Ley 6/2002, de 4 de octubre, el Consejo Vasco de Finanzas Públicas determina la previsión de las Aportaciones de las Diputaciones Forales a la financiación de los Presupuestos de la Comunidad Autónoma del País Vasco para el ejercicio 2006, así como los coeficientes horizontales aplicables.

2006rako EKARPENAK / APORTACIONES PARA 2006

ººº€

EKARPEN OROKORRA / APORTACIÓN GENERAL	7.086.113
EKARPEN BEREZIAK / APORTACIONES ESPECÍFICAS	
Ertzaintza / Policía Autónoma	17.787
EKARPENAK GUZTIRA / TOTAL APORTACIONES	7.103.900

2006rako EKARPEN OROKORRERAKO KALKULUA
CÁLCULO DE LA APORTACIÓN GENERAL PARA 2006

ººº€

Banatu behar diren EI kudeaketatik eratorritako sarrerak Ingresos derivados de la gestión del CE sujetos a reparto		11.365.118
Itundutako zergen bilketa Recaudación Tributos Concertados	11.364.430	
Interesak Intereses	688	
Kupoaren metodologiatik eratorritako kenkariak Deducciones procedentes de la metodología del Cupo		-1.305.332
Estatuarentzako Kupoa Cupo al Estado		-1.287.545
2005eko kupoaren likidazioa Liquidación Cupo 2005	-21.822	
2005eko finantza-konpentsazioen likidazioa Liquidación Compensaciones financieras 2005	-2.202	
2005eko 6.Bi Artikuluko konpentsazioak Liquidación Compensaciones Artículo 6.Dos 2005	1.063	
2006ko kupo likidoa Cupo Líquido 2006	-1.452.752	
2006ko finantza-konpentsazioak Compensaciones financieras 2006	76.721	
2006rako eguneratutako 6. Bi art. konpentsazioak Compensaciones Artículo 6.Dos actualizadas 2006	71.515	
Osasun gastuen finantzaketako partaidetza Participación en financiación gasto sanitario	39.932	
Ertzaintza Policía Autónoma		-17.787
2005eko aurreikusitako likidazioa Previsión liquidación 2005	-45	
2006ko balorazioa Valoración 2006	-17.742	
BANATU BEHARREKO BALIABIDEAK RECURSOS A DISTRIBUIR		10.059.786
Ekarpen Orokorra (% 70,44) Aportación General (70,44%)	7.086.113	
EKARPEN OROKORRA GUZTIRA TOTAL APORTACIÓN GENERAL		7.086.113

Lurralde historiko bakoitzaren ekarpena aurreko kopuruei —Ekarpen Orokorra eta Ekarpen Bereziak— koefiziente horizontalak aplikatuta kalkulatzen da, eta horrela lortzen da Ekarpenen Aurrekontua.

La Aportación de cada Territorio Histórico es el resultado de aplicar los coeficientes horizontales a las cantidades anteriores, Aportación General y Aportaciones Específicas, obteniéndose el Presupuesto de Aportaciones.

2006rako Koefiziente horizontalak
Coeficientes horizontales para 2006

ARABA / ÁLAVA	16,33%
BIZKAIA	50,76%
GIPUZKOA	32,91%

2006ko EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRA
PRESUPUESTO DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO 2006
FORU ALDUNDIEK EGIN BEHARREKO EKARPENAK / APORTACIONES DE LAS DIPUTACIONES FORALES

ºººº€

KONTZEPTUA / CONCEPTO	**ARABA** ÁLAVA 16,33%	**BIZKAIA** 50,76%	**GIPUZKOA** 32,91%	**GUZTIRA** TOTAL 100,00%
EKARPEN OROKORRA / APORTACIÓN GENERAL	1.157.162	3.596.911	2.332.040	7.086.113
EKARPEN BEREZIAK / APORTACIONES ESPECÍFICAS				
Ertzaintza / Policía Autónoma	2.904	9.029	5.854	17.787
EKARPENAK GUZTIRA / TOTAL APORTACIONES	1.160.066	3.605.940	2.337.894	7.103.900

KOADROA / CUADRO III.4

b. Ekitaldian zeharreko aldaketak

6/2002 Legeak ezarritakoari jarraiki, ekitaldian zehar ekarpenek izan ditzaketen aldaketak zati berdinetan banatuko dira, ekitaldi horretan muga-egunera iritsi gabeko ordainketa-epeen artean.

2006ko ekitaldian, ekarpenak berriro kalkulatu beharra eragin duten zenbait gertaera daude:

- 2006ko maiatzean, 2006ko kupoa zehaztu eta 2005eko kupoa likidatu zen. Kalkulu berri horien ondorioz, berriro kalkulatu behar izan ziren, ekainetik aurrera, Ekarpen Orokorra eta Ekarpen Bereziak.

- Azaroan, ohikoa denez eta 6/2002 Legearen 21. artikuluak ezarritakoari jarraituz, aurre-likidazioko egokitzapen bat egin zen Ekonomia Itunaren kudeaketatik sortutako diru-sarreren likidaziorako aurreikuspenak oinarri hartuta, horiek ekitaldi bakoitzeko urriaren 15 baino lehenago Herri Dirubideen Euskal Kontseiluak onartu ondoren.

- 2007ko otsailean, 2006ko ekarpenen likidazioa

b. Modificaciones durante el ejercicio

De acuerdo con lo establecido en la Ley 6/2002, las modificaciones de las Aportaciones serán distribuidas a partes iguales entre los plazos del ejercicio pendientes de vencimiento.

En el ejercicio 2006 hay varios hechos que provocan un recálculo de las Aportaciones:

- En mayo de 2006 se determina el Cupo Provisional para 2006 y se liquida el Cupo de 2005. Estos nuevos cálculos ocasionan el recálculo a partir del mes de junio de la Aportación General y de las Aportaciones Específicas.

- En el mes de noviembre, como es habitual y conforme a lo establecido en el artículo 21 de la Ley 6/2002, se realizó un ajuste preliquidatorio de acuerdo a las previsiones de liquidación de los ingresos derivados de la gestión del Concierto Económico, aprobadas por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas con anterioridad al día 15 de octubre de cada ejercicio.

- En febrero de 2007 se practicó la Liquidación

egin zen, itundutako zergetan benetan bildutakoari dagokionez foru-aldundiek kontabilizatutakoa oinarri hartuta eta kalkuluan parte hartzen duten gainerako aldagaien datu errealak ikusita.

de las Aportaciones del 2006, sobre la recaudación real por tributos concertados contabilizada por las Diputaciones Forales y a la vista de los datos reales del resto de variables que intervienen en el cálculo.

III.5 koadroan adierazten dira, laburtuta eta epeka eta kontzeptuka zehaztuta, 2006. urtean zehar foru-aldundiek benetan zer ekarpen egin dituzten.

En el Cuadro III.5 se muestra el resumen, detallado por plazos y conceptos, de las Aportaciones realmente desembolsadas por las Diputaciones Forales durante el 2006.

EPEAK ETA FORU-ALDUNDIEK 2006AN EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOARI EGINDAKO BENETAKO EKARPENAK
PLAZOS Y APORTACIONES EFECTIVAS DE LAS DIPUTACIONES FORALES 2006 A LA CAPV

ººº€

KONTZEPTUAK / CONCEPTOS	**I. EPEA** PLAZO I **otsaila** febrero	**II. EPEA** PLAZO II **apirila** abril	**III. EPEA** PLAZO III **ekaina** junio	**IV. EPEA** PLAZO IV **abuztua** agosto	**V. EPEA** PLAZO V **urria** octubre	**VI. EPEA** PLAZO VI **azaroa** noviembre	**LIKID.** LIQUID. **07eko otsa.** feb. 07	**EKARPEN** APORTAC. 2006
EKARPEN OROKORRA APORTACIÓN GENERAL	1.181.019	1.181.019	1.165.831	1.165.831	1.165.831	1.723.997	281.567	7.865.095
EKARPEN BEREZIAK APORTACIONES ESPECÍFICAS								
Ertzaintza / Policía Autónoma	2.964	2.964	3.010	3.010	3.010	3.010		17.968
GUZTIRA / TOTAL	1.183.983	1.183.983	1.168.841	1.168.841	1.168.841	1.727.007	281.567	7.883.063
ARABA / ÁLAVA (16,33%)	193.344	193.344	190.872	190.872	190.872	282.020	45.980	1.287.304
BIZKAIA (50,76%)	600.990	600.990	593.304	593.304	593.304	876.629	142.922	4.001.443
GIPUZKOA (32,91%)	389.649	389.649	384.665	384.665	384.665	568.358	92.665	2.594.316

KOADROA / CUADRO III.5

III.6. koadroan ikusten da goian adierazitako egoera horietako bakoitzak zer-nolako eragina izan zuen ekarpenen birkarkuluan aurreko egoerarekiko.

La incidencia de cada una de las circunstancias anteriores en el recálculo de las Aportaciones, con respecto a la situación inmediata anterior, se indica en el Cuadro III.6.

ALDAKETAK EAE-RI EGINDAKO EKARPENEAN / MODIFICACIONES EN LAS APORTACIONES A LA CAPV

ººº€

KONTZEPTUAK CONCEPTOS	**III. EPEA** PLAZO III **ekaina** junio	**VI. EPEA** PLAZO VI **azaroa** noviembre	**LIKID.** LIQUID. **2007ko ots.** febrero 2007
EKARPEN OROKORRA / APORTACIÓN GENERAL	-15.188	558.166	281.567
EKARPEN BEREZIAK / APORTACIONES ESPECÍFICAS			
Ertzaintza / Policía Autónoma	46		
ALDAKETAK, GUZTIRA / TOTAL MODIFICACIONES	-15.142	558.166	281.567

aurreko egoerarekiko aldaketak / modificaciones respecto de la situación inmediata anterior

KOADROA / CUADRO III.6

Jakina, aldaketa horien guztirako kopurua bat dator ekarpenen likidazioaren —Herri Dirubideen Euskal Kontseiluak onartzen duena— eta hasieran onartutako kopuruen artean dagoen aldearekin (III.7

El importe acumulado de estas modificaciones coincide, lógicamente, con la diferencia entre la liquidación de las aportaciones, que se aprueba por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas, y las cifras

koadroa).

inicialmente aprobadas (Cuadro III.7)

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAK 2006an IZANDAKO AURREKONTUA ETA LIKIDAZIOA PRESUPUESTO Y LIQUIDACIÓN DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO 2006			
			ººº€
FORU-ALDUNDIEN EKARPENAK APORTACIONES DE LAS DD. FF.	**LIKIDAZIOA** LIQUIDACIÓN	**AURREKONTUA** PRESUPUESTO	**DIFERENTZIA** DIFERENCIA
EKARPEN OROKORRA / APORTACIÓN GENERAL	7.865.095	7.086.113	778.982
EKARPEN BEREZIAK / APORTACIONES ESPECÍFICAS			
Ertzaintza / Policía Autónoma	17.968	17.787	181
EKARPENAK GUZTIRA / TOTAL APORTACIONES	7.883.063	7.103.900	779.163

KOADROA / CUADRO III.7

Lehen aipatutako aldeak, nagusiki, honek eragin ditu: foru-aldundiek zerga itunduengatik benetan bildutakoa hasierako aurrekontukoa baino handiagoa izatea (III.8 koadroa).

La causa fundamental de estas diferencias, antes mencionadas, ha sido el aumento sobre el presupuesto inicial de la recaudación por tributos concertados de las Diputaciones Forales (Cuadro III.8).

FORU-ALDUNDIEN 2006KO AURREKONTUA ETA LIKIDAZIOA PRESUPUESTO Y LIQUIDACIÓN DIPUTACIONES FORALES 2006 **ITUNDAKO ZERGEN BILKETA** / RECAUDACIÓN TRIBUTOS CONCERTADOS			
			ººº€
LH / TT.HH.	**BENETAN BILDUTAKOA** RECAUDACIÓN REAL	**AURREKONTUA** PRESUPUESTO	**ALDEA** DIFERENCIA
ARABA / ÁLAVA	2.000.832	1.855.811	145.020
BIZKAIA	6.574.619	5.797.705	776.914
GIPUZKOA	3.977.817	3.710.914	266.903
GUZTIRA / TOTAL	12.553.267	11.364.430	1.188.837

KOADROA / CUADRO III.8

Foru-aldundiek 2006ko ekitaldian egindako Ekarpenaren likidazioa 7.883.063 mila euro izan zen. Foru-aldundiek 2005. urtean egindako ekarpenak 7.088.345 mila eurokoak izan ziren. Eta 2004. urtean egindako ekarpenak 6.181.796 mila eurokoak izan ziren.

La liquidación de las Aportaciones de las Diputaciones Forales del ejercicio 2006 fue de 7.883.063 miles de euros. Las aportaciones realizadas por las Diputaciones Forales en el año 2005 fueron 7.088.345 miles de euros y las realizadas en el 2004 ascendieron a 6.181.796 miles de euros.

2006. urtean egindako ekarpenek 2005. urtean egindakoekin alderatuta, %11,2ko gehikuntza izan zuten. 2005. urtean egindako ekarpenak 2004. urtean egindakoak baino %14,6 handiagoak izan ziren.

El incremento de las aportaciones realizadas en el 2006 respecto a las realizadas en el 2005 es de un 11,2%. Las aportaciones realizadas en el 2005 fueron 14,6% mayores que las realizadas en el 2004.

Jarraian dago adierazita Foru-aldundiek 2006ko ekitaldian egindako Ekarpen Orokorraren likidazioa.

La liquidación de la Aportación General de las Diputaciones Forales del ejercicio 2006 aparece a continuación.

2006rako EKARPEN OROKORRAREN LIKIDAZIOA
LIQUIDACIÓN DE LA APORTACIÓN GENERAL DE 2006

ººº€

Banatu behar diren EI kudeaketatik eratorritako sarrerak Ingresos derivados de la gestión del CE sujetos a reparto		12.554.249
Itundutako zergen bilketa Recaudación Tributos Concertados	12.553.267	
Interesak Intereses	982	
Kupoaren metodologiatik eratorritako kenkariak Deducciones procedentes de la metodología del Cupo		-1.388.583
Estatuarentzako Kupoa Cupo al Estado		-1.370.615
2005eko kupoaren likidazioa Liquidación Cupo 2005	-109.237	
2005eko finantza-konpentsazioen likidazioa Liquidación Compensaciones financieras 2005	-2.279	
2005eko 6.Bi Artikuluko konpentsazioak Liquidación Compensaciones Artículo 6.Dos 2005	5.323	
2006ko kupo likidoa Cupo Líquido 2006	-1.452.751	
2006ko finantza-konpentsazioak Compensaciones financieras 2006	76.882	
2006rako eguneratutako 6. Bi art. konpentsazioak Compensaciones Artículo 6.Dos actualizadas 2006	71.515	
Osasun gastuen finantzaketako partaidetza Participación en financiación gasto sanitario	39.932	
Ertzaintza Policía Autónoma		-17.968
2005eko likidazioa Liquidación 2005	-226	
2006ko balorazioa Valoración 2006	-17.742	
BANATU BEHARREKO BALIABIDEAK RECURSOS A DISTRIBUIR		11.165.666
Ekarpen Orokorra (% 70,44) Aportación General (70,44%)	7.865.095	
EKARPEN OROKORRA GUZTIRA TOTAL APORTACIÓN GENERAL		7.865.095

Finantza Publikoetarako Euskal Kontseiluak, 2006-02-13n egindako bileran onartutakoa betez, Zailtasunak dituzten Enpresarako Laguntza Ezohiko Planarengatik berreskurapenen zenbatekoa, 2006-01-01etik egindakoak, Euskal Herriaren erakunde guztien artean urtero banatu behar dira, beraien koefiziente bertikal eta horizontalen arabera.

Por otra parte, el Consejo Vasco de Finanzas Públicas, en su reunión de 13-02-2006, acordó que el importe de las recuperaciones por el Plan de Actuación Extraordinario para Empresas en Dificultades (3R) efectuadas a partir del 01-01-2006 se distribuyeran anualmente entre todas las instituciones del País Vasco, en función de sus coeficientes vertical y horizontales.

Aurreko 2006 ekitaldian zehar EAEko Administrazioak berreskuratutako benetako kopuruak 701 mila euroraino jo zuen.

Durante el ejercicio 2006 el importe efectivo recuperado por parte de la Administtración de la CAPV ascendió a 701 miles de euros.

ººº€

ERAKUNDEA / INSTITUCIÓN	%	**3R PLANA** PLAN 3R
EUSKO JAURLARITZA / GOBIERNO VASCO	70,44	494
FORU ALDUNDIAK / DIPUTACIONES FORALES	29,56	207
ARABA / ÁLAVA		34
BIZKAIA		105
GIPUZKOA		68
GUZTIRA / TOTAL	**100,00**	**701**

c. 1997-2006 aldiko bilakaera

III.9 koadroan, foru-aldundiek Euskal Autonomia Erkidegoari 1997-2006 aldian egindako ekarpenen likidazioa jasotzen da. eta III.3 eta III.4 grafikoetan, berriz, grafikoki adierazita daude, kontzeptuka eta foru-aldundika, hurrenez hurren.

c. Evolución en el período 1997-2006

En el Cuadro III.9 se recoge la liquidación de las Aportaciones de las Diputaciones Forales a las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma del País Vasco, realizadas durante el período 1997-2006 y de forma visual en los Gráficos III.3 y III.4, según conceptos y por Diputaciones Forales, respectivamente.

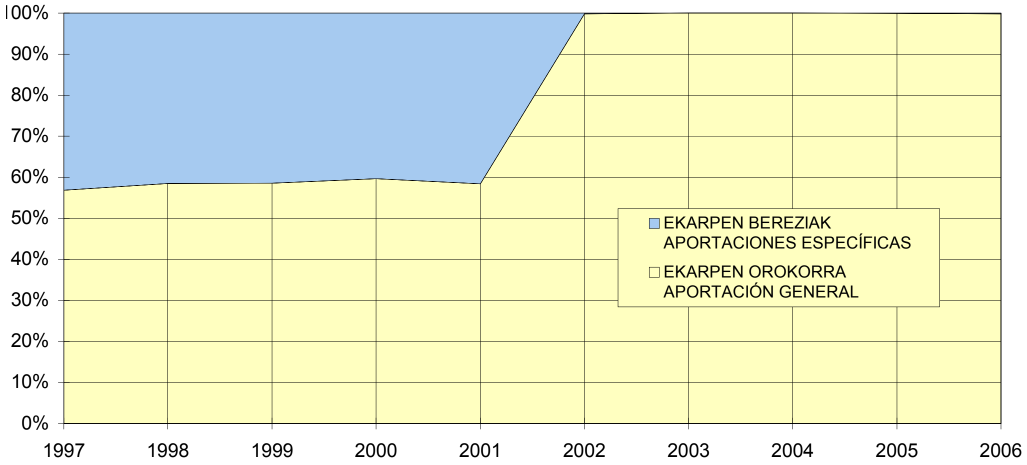
FORU-ALDUNDIEK EUSKADIKO ERAKUNDE ERKIDEEI EGINDAKO EKARPENEN BILAKAERA
EVOLUCIÓN DE LAS APORTACIONES REALIZADAS POR LAS DD. FF. A LAS INSTITUCIONES COMUNES DEL PAÍS VASCO

ººº€

KONTZEPTUA / CONCEPTO	2006	2005	2004	2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997
EKARPEN OROKORRA APORTACIÓN GENERAL	7.865.095	7.085.585	6.181.796	5.764.518	5.451.548	2.964.932	2.965.380	2.763.736	2.496.661	2.121.950
EKARPEN BEREZIAK APORTACIONES ESPECÍFICAS	17.968	2.760			13.200	2.108.937	2.003.311	1.955.981	1.773.346	1.610.275
GUZTIRA / TOTAL	7.883.063	7.088.345	6.181.796	5.764.518	5.464.748	5.073.869	4.968.691	4.719.717	4.270.007	3.732.225
ARABA / ÁLAVA	1.287.304	1.185.171	1.028.033	964.980	906.602	832.115	793.003	738.164	669.110	571.404
BIZKAIA	4.001.443	3.568.273	3.112.534	2.898.400	2.743.303	2.570.929	2.549.932	2.442.926	2.219.550	1.976.586
GIPUZKOA	2.594.316	2.334.901	2.041.229	1.901.138	1.814.843	1.670.825	1.625.756	1.538.628	1.381.347	1.184.235
% ARABA / ÁLAVA	16,33%	16,72%	16,63%	16,74%	16,59%	16,40%	15,96%	15,64%	15,67%	15,31%
% BIZKAIA	50,76%	50,34%	50,35%	50,28%	50,20%	50,67%	51,32%	51,76%	51,98%	52,96%
% GIPUZKOA	32,91%	32,94%	33,02%	32,98%	33,21%	32,93%	32,72%	32,60%	32,35%	31,73%

KOADROA / CUADRO III.9

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOARI EGINDAKO EKARPENA
APORTACIONES A LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO
1997-2006 ALDIA / PERÍODO 1997-2006



GRAFIKOA / GRÁFICO III.3

Foru-aldundiek aldi horretan egindako ekarpenei dagokienez, hauexek dira zedarri nagusiak:

- Legebiltzarrak 6/1996 Legea onartu zuen, urriaren 31koa, 1997, 1998, 1999, 2000 eta 2001 urteetako ekitaldiei aplika dakiekeen eta Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontuak finantzatzeko foru-aldundiek egin behar dituzten ekarpenak zehazteko metodologia finkatzen duena. Lege horretan, 7/1985, 9/1988 eta 5/1991 legeetan erabilitako sistema berbera erabili zen, baina horiek aplikatzean izandako eskarmentuaren ondorioz egoki jotako berrikuntzak sartu ziren.

- Abuztuaren 4ko 38/1997 Legea, Ekonomia Ituna berritzekoa, eta data bereko 37/1997 Legea, 1997-2001 bosturtekorako kupoa zehazteko metodologia onartzen duena argitaratu ondoren, Legebiltzarrak 14/1997 Legea onartu zuen, urriaren 10ekoa, foru-aldundiek Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontuei 1997, 1998, 1999, 2000 eta 2001 ekitaldietan eman beharreko Ekarpenak Zehazteko Metodologiaren Legea egokitzen duena.

- 1997-2001 bosturtekoan, Euskadik zenbait eskumen bereganatu zituen, eta horrek, 6/96 Legearen 10. artikulua aplikatuz, Estatuari ordaindu beharreko kupo likidoan minorazioa ekarri du, eta, horrenbestez, gastu txikiagoa foru-aldundiei. Eginkizun hauek eskualdatu

Los hitos más significativos en las Aportaciones de la Diputaciones Forales durante este período son los siguientes:

- El Parlamento Vasco aprobó la Ley 6/1996, de 31 de octubre, por la que se establecía la metodología de determinación de las Aportaciones de las Diputaciones Forales a la financiación de los Presupuestos de la Comunidad Autónoma del País Vasco aplicable a los ejercicios 1997, 1998, 1999, 2000 y 2001, reiterando básicamente el sistema utilizado en las Leyes 7/1985, 9/1988 y 5/1991 e incorporando las novedades que la experiencia en su aplicación aconsejaban.

- Tras la publicación de la Ley 38/1997, de 4 de agosto, de modificación del Concierto Económico y de la Ley 37/1997, de igual fecha, que aprueba la metodología de determinación del Cupo para el quinquenio 1997-2001, el Parlamento Vasco aprobó la Ley 14/1997, de 10 de octubre, de adaptación de la Ley de metodología de determinación de las Aportaciones de las Diputaciones Forales a la financiación de los Presupuestos de la Comunidad Autónoma aplicable a los ejercicios 1997, 1998, 1999, 2000 y 2001.

- En el quinquenio 1997/2001 el País Vasco asumió nuevas competencias que han supuesto, en aplicación del artículo 10 de la Ley 6/96, una minoración en el Cupo líquido a pagar al Estado y, por tanto, un menor gasto para las Diputaciones Forales. Las nuevas

zaizkio Euskadiri:

- Zerga-eskumen berriei adskribitutako bitarteko pertsonalak, 1997an Ekonomia Ituna aldatu ondoren. Foru-aldundiek hartu dituzte.

- Aseguru-bitartekariak. Foru-aldundiek ekarpen berezi osagarria egiten dute, Estatuari ordaindu beharreko kupoan egindako minorazioaren kopuru berekoa.

- Itsasoko Gizarte Institutuaren osasun-laguntza eta gizarte-zerbitzuak. Lehenengoa Eusko Jaurlaritzari dagokio, eta, bigarrena, berriz, foru-aldundiei (ekintza zuzena izan ezik). Kasu honetan, foru-aldundiek ekarpen berezia egiten dute Eusko Jaurlaritzari egindako eskualdatzeengatik. Hori, aurretik, Estatuari ordaindu beharreko kupo likidotik kendu da.

- Beste alde batetik, 1999. urtean, erakunde erkideen nekazaritza-arloko zerbitzuak eta eginkizunak (FEGA- Nekazaritza Bermeko Espainiako Funtsa) eskualdatu zitzaizkien foru-aldundiei. Horrek, 6/96 Legearen zortzigarren xedapen gehigarria aplikatuz, ekarpen orokorrean minorazioa izatea eragin zuen, eskualdaketak balioesteagatikoa, hain zuzen.

- Horrez gain, errepideen arloan, 2000. urtean foru-aldundiei eskualdatu zitzaien A-8a, Bilbao-Behobia autobidea.

- 2001eko azaroaren 30ean, Eusko Jaurlaritzaren eta foru-aldundien aurrekontuak egin ahal izan zitezen, Legebiltzarrak 2/2001 Legea onartu zuen. Horren bidez, 2002. urteko ekitaldian Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontuak finantzatzeko foru-aldundiek egin beharreko ekarpenen aurreikuspenak zehazten dira.

- Horrez gain, maiatzaren 23ko 12/2002 Legea, Ekonomia Ituna berritzekoa, eta data bereko 13/2002 Legea, 2002-2006 bosturtekorako kupoa zehazteko metodologia onartzen duena argitaratu ondoren, Legebiltzarrak 6/2002 Legea onartu zuen, urriaren 4koa, Baliabideen Banaketarako eta Euskal Autonomia Erkidegoaren aurrekontuak finantzatzeko foru-aldundien ekarpenak zehazteko metodologiaren Legea, 2002-2006 urteetako aldiari aplikatzeko.

- Azkenik, 2005eko ekitaldian Ertzaintzako

funciones traspasadas han sido:

- Medios personales adscritos a las nuevas competencias tributarias tras la modificación del Concierto Económico en 1997, asumidas por las Diputaciones Forales.

- Mediadores de Seguros. Las Diputaciones Forales satisfacen una Aportación Específica suplementaria por cuantía igual a la minoración practicada en el Cupo líquido a pagar al Estado.

- Asistencia sanitaria y servicios sociales del Instituto Social de la Marina. La primera corresponde al Gobierno Vasco y la segunda, excepto la acción directa, a las Diputaciones Forales. En este caso, las Diputaciones Forales satisfacen una Aportación Específica suplementaria por los traspasos al Gobierno Vasco que previamente ha sido minorada en el Cupo líquido a pagar al Estado.

- Por otro lado, en 1999 se traspasaron servicios y funciones en materia de agricultura (FEGA) de las Instituciones Comunes a las Diputaciones Forales que supuso, en aplicación de la Disposición Adicional Octava de la Ley 6/96, una minoración en la Aportación General por la valoración de los traspasos.

- Asimismo, en materia de carreteras, se traspasó en 2000 la Autopista A-8 Bilbao-Behobia a las Diputaciones Forales.

- El 30 de noviembre de 2001, a fin de elaborar los Presupuestos para el ejercicio 2002 del Gobierno Vasco y de las Diputaciones Forales, el Parlamento Vasco aprobó la Ley 2/2001, por la que se determina la previsión de las Aportaciones de las Diputaciones Forales a la financiación de los Presupuestos de la Comunidad Autónoma del País Vasco para el ejercicio 2002.

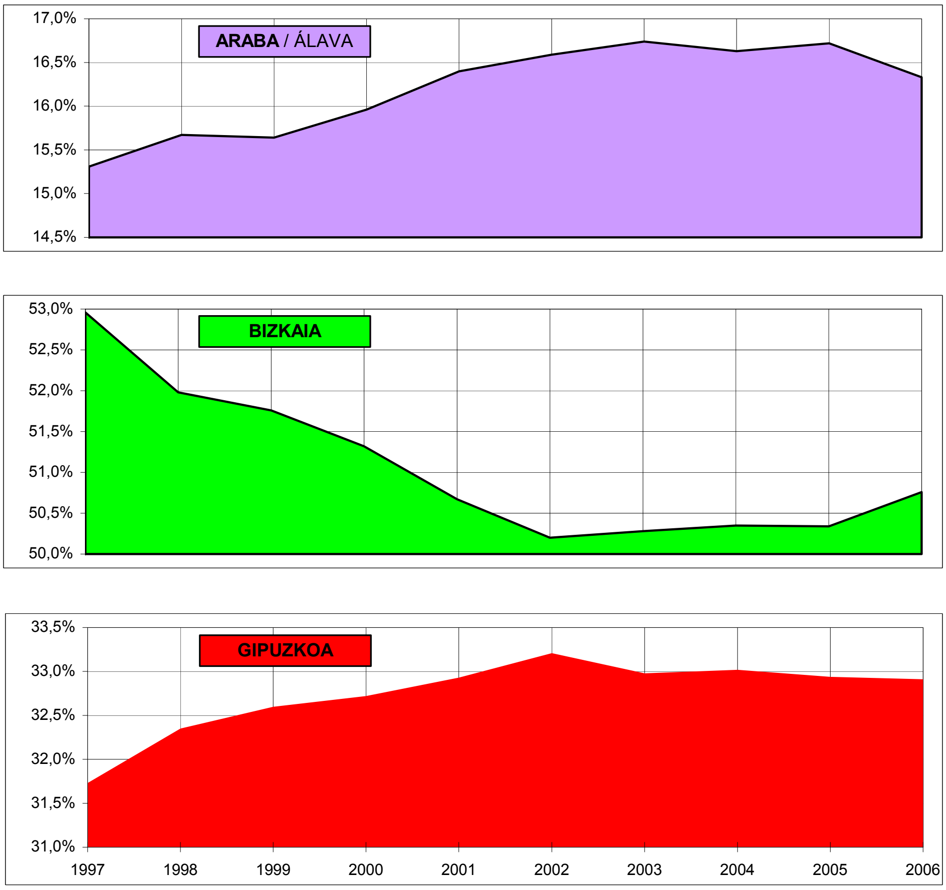
- Del mismo modo, tras la aprobación de la Ley 12/2002, de 23 de mayo, de renovación del Concierto Económico y de la Ley 13/2002, de la misma fecha, que aprueba la metodología de determinación del Cupo para el quinquenio 2002-2006, el Parlamento Vasco aprobó la Ley 6/2002, de 4 de octubre, de metodología de distribución de recursos y de determinación de las Aportaciones de las Diputaciones Forales a la financiación de los Presupuestos de la Comunidad Autónoma del País Vasco, aplicable al período 2002-2006.

- Por último, en el ejercicio 2005 la

promozio berriak sartu ziren, eta horrek, 2002-2006 aldirako Kupoaren Bosturtekorako Legearen bosgarren xedapen gehigarria aplikatuz, Estatuari ordaindu beharreko kupo likidoan minorazioa ekarri du, eta, horrenbestez, gastu txikiagoa foru-aldundiei. Kasu honetan, eskumena Eusko Jaurlaritzak duenez, foru-aldundiek ekarpen berezia egiten dute Estatuari ordaindu beharreko kupoan egindako minorazioaren kopuru berekoa.

incorporación de nuevas promociones de la Ertzaintza ha supuesto, en aplicación de la Disposición Adicional Quinta de la Ley Quinquenal de Cupo para 2002-2006, una minoración en el Cupo líquido a pagar al Estado y, por tanto, un menor gasto para las Diputaciones Forales. En este caso, dado que la competencia es del Gobierno Vasco, las Diputaciones Forales satisfacen una aportación específica por cuantía igual a la minoración practicada en el Cupo líquido a pagar al Estado.

LURRALDE HISTORIKO BAKOITZAK EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ERAKUNDE ERKIDEEI 1997-2006 ALDIAN EGINDAKO EKARPENEN KOEFIZIENTEAK
COEFICIENTES DE APORTACIÓN DE CADA TERRITORIO HISTÓRICO A LAS INSTITUCIONES COMUNES DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO PERÍODO 1997-2006



GRAFIKOA / GRÁFICO III.4

3.a.2. Euskadiko beste erakunde batzuen beste transferentzia batzuk

Atal honetan, 2006an zeharreko aurrekontu arruntean sortutako diru-sarrerak jasotzen dira, foru-aldundietatik eta autonomia-erkidegoko askotariko udal- eta lurralde-erakundeetatik datozen

3.a.2. Otras transferencias de Instituciones del País Vasco

En este apartado se recogen los ingresos devengados en el presupuesto ordinario a lo largo de 2006, como consecuencia de transferencias procedentes de las Diputaciones Forales y de

transferentzien ondorio diren diru-sarrerak, alegia. Sarrerok, guztira, 9.999 miloi eurokoak izan ziren. Hona hemen diru-sarrera horien osaera:

- Proiektu Estrategikoen Fondoa (PEF). Finantza Publikoen Euskal Kontseiluaren 2000ko otsailaren 14ko akordioaren bidez sortu zen, 2002-2006 aldian zehar izaera estrategikoko jarduketa ekonomiko guztiak Eusko Jaurlaritzaren eta foru-aldundien artean finantzatzeko. Hori dela eta, 2008an zehar, foru-aldundiek 6.010 mila euro intsuldatu zituzten kontzeptu horrengatik, sei zati berdinetan eta Ekarpenen ordainketa epe berberetan.

- Madariaga Dorrea Informazio eta Naturaren Interpretazio Zentroa. 2003ko ekitaldian, Eusko Jaurlaritzak lankidetza-hitzarmena sinatu zuen Bizkaiko Foru Aldundiarekin eta Busturiako Udalarekin, zentro hori egiteko. Hitzarmenari jarraituz, Bizkaiko Foru Aldundiak, 2006ko ekitaldian 1.353 mila euro sartu zituen, proiektu hori finantzatzen laguntzeko

- Beste diru-sarrera batzuk. Azkenik, 2006ko ekitaldian, diru-sarrera gisa zenbatu ziren honako kontzeptu hauei dagozkion 2.636 mila euro:
  - Hitzarmena Azpeitiko Udalarekin, epaitegietan egin beharreko lanetarako: 150 mila euro.
  - Urratsbat proiektuak: 65 mila euro.
  - Esnea plana 2005: 311 mila euro.
  - Hitzarmena Arabako Foru Aldundiarekin, Gasteizko tranbiarako: 967 mila euro.
  - Hitzarmena Gasteizko Udalarekin tranbiarako: 967 mila euro.
  - Hitzarmena Donostiako Udalarekin, Justizia Jauregirako: 176 mila euro.

3.a.3. Estatuko administrazioaren transferentziak

Atal honetan sartzen dira Estatuko administraziotik jasotako transferentzia ez-periodikoak, ingurumeneko, estatistikako, hezkuntzako eta beste zenbait alorretako jarduerak finantzatzeko hitzarmenen eta akordioen ondoriozkoak. 2006an,

diversos Entes Municipales y Territoriales de la Comunidad Autónoma, que ascendieron a un total de 9.999 miles de euros y cuya composición es la siguiente:

- Fondo de Proyectos Estratégicos (FPE). Creado por acuerdo del Consejo Vasco de Finanzas Públicas, de fecha 14 de febrero de 2000, a fin de que durante el período 2002-2006 se cofinancien entre el Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales todas las actuaciones económicas de carácter estratégico, a lo largo de 2006 las Diputaciones Forales transfirieron al Gobierno Vasco por este concepto 6.010 miles de euros, en seis partes iguales y en los mismos plazos de pago que las Aportaciones.

- Centro de Información e Interpretación de la Naturaleza Torre Madariaga. En el ejercicio 2003 el Gobierno Vasco suscribió un Convenio de colaboración con la Diputación de Bizkaia y el Ayuntamiento de Busturia para la construcción del citado centro. En virtud del mencionado Convenio, la Diputación Foral de Bizkaia durante el ejercicio de 2006 ingresó 1.353 miles de euros para colaborar en la financiación del citado proyecto.

- Otros ingresos. Finalmente, en el ejercicio de 2006 se contabilizaron como ingresos 2.636 miles de euros correspondientes a los conceptos siguientes:
  - Convenio con el Ayuntamiento de Azpeitia para obras en los Juzgados: 150 miles de euros.
  - Proyectos Urratsbat: 65 miles de euros.
  - Plan Esnea 2005: 311 miles de euros.
  - Convenio con Diputación Foral de Alava para Tranvía Vitoria: 967 miles de euros.
  - Convenio con el Ayuntamiento de Vitoria para Tranvía: 967 miles de euros.
  - Convenio con el Ayuntamiento de Donostia para el Palacio de Justicia: 176 miles de euros.

3.a.3. Transferencias de la Administración del Estado

En este apartado se incluyen las transferencias no periódicas recibidas de la Administración del Estado por convenios y acuerdos de financiación para actuaciones conjuntas en materia de medio ambiente, estadística, educación, etc. Se

7.839 mila euro izan ziren. Hona hemen kontzeptuak eta kopuruak:

contabilizaron en 2006 un total de 7.839 miles de euros, por los conceptos y cantidades siguientes:

Hezkuntza Ministerioa / Ministerio de Educación		**258**
Eskola ibiltariak programa (eskola-trukeak) Programa Escuelas Viajeras (intercambios escolares)	47	
ARION Programa / Programa ARION	2	
Erretiratuentzako kalte-ordainen hitzarmena Convenio indemnizaciones para jubilación	209	
Kultura Ministerioa / Ministerio de Cultura		**539**
Ondare bibliografikoaren katalogo kolektiboa Cátalogo colectivo patrimonio bibliográfico	42	
Kirolarien joan-etorrietarako dirulaguntzak Subvenciones para desplazamientos de deportistas	35	
Liburutegi Publikorako funts-zuzkiduraren hitzarmena Convenio dotación de fondos para la Biblioteca Pública	462	
Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Ministerioa Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación		**546**
Nekazaritza agenda estatistikoa / Agenda estadística agraria	147	
FEGA transferentziak / Transferencias FEGA	394	
Landare-barietateak / Variedades vegetales	5	
Justizia Ministerioa / Ministerio de Justicia		**325**
Justizia Administrazioaren Erreformarako hitzarmena Convenio para la Reforma de la Administración de Justicia	325	
Osasun eta Kontsumo Ministerioa / Ministerio de Sanidad y Consumo		**3.744**
Gizarte Zerbitzuak-Drogamenpetasunak Servicios Sociales-Drogodependencias	309	
Sendagaien erabilera arrazionalerako prestakuntzako programa Programa de formación para el uso racional del medicamento	3.435	
Botere Judizialaren Kontseilu Nagusia / Consejo General del Poder judicial		**64**
Epaileak eta Magistratuak Prestatzeko Hitzarmena Convenio de Formación de Jueces y Magistrados	64	
Gizarte Gaietako Ministerioa **Ministerio de Asuntos Sociales**		**1.288**
Etorkinen integraziorako hitzarmena Convenio para la integración de inmigrantes	1.276	
Informazio-intsuldaketarako hitzarmena Convenio para la transferencia de información	12	
Sustapen Ministerioa **Ministerio de Fomento**		**138**
Kartografia arloko hitzarmena Convenio en materia cartográfica	138	
Industria, Merkataritza eta Turismo Ministerioa **Ministerio de Industria, Comercio y Turismo**		**937**
Avanza Plana Plan Avanza	937	
GUZTIRA / TOTAL		**7.839**

3.a.4. Europar Batasunetik datozen funtsak

Erkidegoko funtsetatik datozen diru-laguntzak Europar Batasunak hartutako aurrekontu-konpromisoei jarraituz ematen dira, eta kasu bakoitzeko erregelamenduari erreparatuz, bi modutan ordain daitezke: aurrerakin moduan, edo behin betiko ordainketa eginez.

Finantzako esku-hartzeko zenbait modu daude, funtzionatzeko modu asko, eta denbora igarotzen da

3.a.4. Fondos procedentes de la Unión Europea

Las subvenciones procedentes de fondos comunitarios se materializan conforme a los compromisos presupuestarios contraídos por la Unión Europea, pudiendo adoptar la forma de anticipos o pagos definitivos de acuerdo con la reglamentación establecida en cada caso.

Las diferentes formas de intervención financiera, la diversidad en su funcionamiento, así como el

proiektuak onartzen direnetik laguntzak ematen diren arte eta behin betiko jasotzen diren arte. Horregatik, egokia dirudi, diru-sarrera horiek kontabilizatzeko, prozedura uniformea ezartzea, zuhurtasun-printzipioan oinarrituta.

Horren ondorioz, 2000ko ekitalditik, kaxa-irizpidea erabili da Europar Batasunetik datozen laguntzak kontabilizatzeko. Hau da, Euskal Autonomia Erkidegoko Diruzaintza Nagusian kobratzen direnean aitortuko dira Europako funtsetatik jasotzen diren diru-sarrerak.

a. Eskualde Garapeneko Europako Funtsa. EGEF

1998. urtetik, EGEFek baterako finantzazioa eman die Euskadiko proiektuei. Hona hemen horien eskema:

Banakako proiektuak

1989. urteko erreformara arte, autonomia-erkidegoko eskumenekoak ziren Lurralde arteko Konpentsazio Funtseko banakako proiektuak aurkeztuz parte hartu zuten autonomia-erkidegoek EGEFen. Gehienez ere, % 30eko ekarpena egin zezakeen EGEFek.

Erkidegoko programak

Banakako proiektuetan jasotako laguntzak osatzeko —horrelakorik jaso bazuten—, autonomia-erkidegoek Europar Batasuneko lau programetan parte hartu ahal izan zuten: STAR eta VALOREN, 1986an onartutako programetan; eta RESIDER eta RENAVAL, 1988an onartutako programetan.

- STAR. Egoera txarrean zeuden eremuen eskualde-garapena zuen helburu, telekomunikazio-zerbitzu aurreratuak eta informazioaren teknologiak eskurago izan zitzaten lortuz.
- VALOREN. Egoera txarrean zeuden eremuen eskualde-garapena lortu nahi zen energiaren tokiko hornidura-baldintzak hobetuz. Horretarako, energia-baliabide potentzial endogenoak baliatuko ziren.
- RESIDER. Siderurgia nagusi zen eremuetan birmoldaketa sustatzeko erkidegoko programa da. Euskadin, hiru lurralde historikoetako udalerriak daude horrelako egoeran. Programaren itzalean, ekoizpen-jarduerak sortu eta garatzea helburu zuten esku-hartzeak egin dira, bai eta ingurumena

diferimiento en el tiempo desde la aprobación de los proyectos hasta la concesión de ayudas y el cobro definitivo de las mismas, aconsejaban establecer un procedimiento uniforme para la contabilización de estos ingresos basado en el principio de prudencia.

En consecuencia, desde el ejercicio 2000, en la contabilización de las ayudas provenientes de la Unión Europea se ha seguido el criterio de caja, es decir, los ingresos derivados de subvenciones de fondos europeos se reconocerán cuando se produzca el cobro efectivo de las mismas en la Tesorería General de la Comunidad Autónoma.

a. Fondo Europeo de Desarrollo Regional. FEDER

El FEDER ha cofinanciado proyectos en el País Vasco desde 1988 de acuerdo con el siguiente esquema:

Proyectos Individuales

Hasta la reforma de 1989, la participación de la Comunidades Autónomas en el FEDER se materializó a través de la presentación de proyectos individuales del Fondo de Compensación Interterritorial, competencia del Gobierno Autonómico que significara en conjunto una aportación del FEDER máxima del 30%.

Programas Comunitarios

Complementando, en su caso, las asignaciones provenientes de Proyectos Individuales, las Comunidades Autónomas pudieron participar en los cuatro programas comunitarios: STAR y VALOREN desarrollados en 1986, RESIDER y RENAVAL en 1988.

- STAR. Su objetivo fue el desarrollo regional de zonas desfavorecidas mediante un mejor acceso a los servicios avanzados de telecomunicaciones y a las tecnologías de la información.
- VALOREN. Orientado hacia el desarrollo de determinadas regiones desfavorecidas mediante la mejora de las condiciones de abastecimiento local de la energía, a través del aprovechamiento de los recursos potenciales endógenos.
- RESIDER. Programa comunitario en favor de la reconversión de zonas siderúrgicas, que en el caso del País Vasco comprende municipios de los tres Territorios Históricos. A su amparo se han realizado actuaciones dirigidas a la creación y al desarrollo de actividades productivas, así como a la protección y mejora

babestu eta hobetzea helburu dutenak ere.

- RENAVAL. Ontzigintza nagusi den eremuetan birmoldaketa laguntzeko erkidegoko programa. Bizkaian ezarri ahal izan zen, eta ekoizpen-jarduerak garatzea helburu zuten esku-hartzeak, eta ingurumena babestu eta hobetzea helburu dutenak egiteko ekimenak ditu bere baitan.

Erkidegoaren ekimenak

Erkidegoko lehengo programen antzeko programak dira, planteamendu estrategikoa eta antolamendu funtzionala Europako Batzordeak berak egin baitu: berak zehaztu ditu lortu nahi diren helburuak (mugak desagertzeak eragindako arazoak konpontzea, armagabetzeak eragindakoak konpontzea eta abar) eta diruz lagundu daitezkeen proiektuak. Euskadik, 1989 eta 1993. urteen bitartean bi ekimenetan hartu zuen parte.

- STRIDE. Industria-gainbeheran dauden eskualdeei laguntzeko ekimena. Horretarako, berrikuntza eta I+Gko jarduerak sustatuko dira. Euskadin, Teknologia Estrategiako Planaren 1. fasea sendotzeko erabili zen.

- INTERREG. Mugak desagertzeak ondorio txarrak izan dituen eremuetan jarduten du. Gipuzkoako lurralde historikoak muga-eskualdeetarako programa batean hartzen du parte, ekialdeko eta mendebaldeko Pirinioetako bi aldeetako eskualdeetarako programa batean, hain zuzen.

Programa operatiboak

EGEFen baitan, 1989an egitura-funtsen erreforma egin zenetik, ez da urtez urteko banakako proiekturik onartzen; aitzitik, Estatu kideek urte anitzeko planetan adierazi behar dituzte beren beharrak. Irizpide horri jarraiki, 1989-1999 aldian, lau programa operatibo onartu ziren Euskadirako, horietako bakoitza hiru urteko eperako.

Programazio Agiri Bakarra (DOCUP)

Gaur egun, 2000-2006 aldiko Programazio Agiri Bakarra gauzatze-fasean dago. 2003ko apirilean onartu zuen Europako Batzordeak, eta bertan jasotzen dira Euskadiko 2. helburuko eremuetan erkidegoak egingo dituen egiturako esku-hartzeak.

2006ko ekitaldian zehar 28.079 mila euroko eskubideak aitortu dira, honela banatuta:

del medio ambiente.

- RENAVAL. Programa comunitario concebido para favorecer la reconversión de zonas de construcción naval. Aplicable a Bizkaia, consta de actuaciones para desarrollar actividades productivas, así como para la protección y mejora del medio ambiente.

Iniciativas Comunitarias

Su perfil programático es similar al de los antiguos programas comunitarios, ya que están ideados por la propia Comisión en su planteamiento estratégico y en su configuración funcional: objetivos previstos (superación de los problemas derivados de la desaparición de las fronteras, del desarme armamentístico, etc….) y tipología de proyectos subvencionables. El País Vasco participó en dos de las iniciativas existentes entre 1989 y 1993.

- STRIDE. Iniciativa destinada al apoyo de las zonas en declive industrial, estimulando la innovación y las actividades en I+D. En el País Vasco se materializa en el desarrollo y consolidación de la 1ª fase del Plan de Estrategia Tecnológica (PET).

- INTERREG. Actúa sobre áreas donde la desaparición de las fronteras tiene un impacto negativo. El Territorio Histórico de Gipuzkoa participa en un programa para las regiones fronterizas, regiones de ambos lados de los Pirineos, Orientales y Occidentales.

Programas Operativos

En cuanto al FEDER se refiere, a partir de la reforma de los Fondos Estructurales de 1989 no se aprueban proyectos individuales para cada año, sino que los Estados miembros deben expresar sus necesidades en planes plurianuales. Así, en el período 1989-1999 se aprobaron cuatro programas operativos para el País Vasco, cada uno de ellos para un período de tres años.

Documento Único de Programación (DOCUP)

Actualmente está en fase de ejecución el Documento Único de Programación del País Vasco 2000-2006, que se aprobó por la Comisión Europea en abril de 2003, y en el que se recogen las intervenciones estructurales comunitarias en las zonas del Objetivo nº 2 del País Vasco.

Durante el ejercicio 2006 se han reconocido derechos por valor de 28.079 miles de euros,

distribuidos del siguiente modo:

DOCUP 2000-2006:	23.566
INTERREG:	46
5B Helburua P.E. / P.O. Objetivo 5B:	4.467

b. Europako Gizarte Funtsa. EGF

Europako Gizarte Funtsa (EGF), lehen ere adierazi bezala, lan-merkatuan eragiteko finantza-tresna da. EGFtik etorri eta 2006an aitortutako diru-sarrerak 9.404 mila eurokoak dira, 3. helburukoak.

b. Fondo Social Europeo. FSE

El Fondo Social Europeo, FSE, como ya se ha indicado, es un instrumento financiero para actuar en el mercado de trabajo. Los ingresos reconocidos en 2006 y provenientes del FSE alcanzaron los 9.404 miles de euros, relativos al Objetivo 3.

c. NBBEF-Orientazioa

Europar Batasuneko nekazaritza-sektorean egitura-aldaketak laguntzeko ekintza erkideak finantzatzea du helburu. Horretarako, nekazaritza-egiturak egokitu eta landa-eremuak garatu daitezen sustatzen du.

2006ko ekitaldian, 460 mila euroko diru-sarrerak aitortu dira, Leader landa-garapeneko programetakoak.

c. FEOGA-Orientación

Su objetivo es la financiación de las acciones comunes tendentes a favorecer modificaciones estructurales en el sector agrario comunitario, favoreciendo la adaptación de las estructuras agrarias y el desarrollo de las zonas rurales.

Durante el ejercicio 2006, se han reconocido ingresos por un importe de 460 miles de euros, relativos a los programas de Desarrollo Rural Leader e Interreg 97.EU.038.

d. NBBEF-Bermea

2006ko ekitaldian, 75.903 mila euro sartu ziren funts horretatik, eta kopuru hori Eusko Jaurlaritzaren sarrera propio moduan zenbatu da.

d. FEOGA-Garantía

En el ejercicio 2006 fueron 75.903 miles de euros los ingresados desde este fondo, los cuales se han contabilizado como ingresos propios del Gobierno Vasco.

e. Kohesio Funtsa

Kohesio Funtsa Europar Batasuna eratzeko Itunaren 130D artikuluak ezarritakoari jarraiki sortu zen. Artikulu horretan xedatzen da, 1993ko abenduaren 31 baino lehen, funts bat sortu behar dela, Europako Erkidegoak bere ekonomia- eta gizarte-kohesioa sendotzeko ekintzaren barnean, finantza-laguntza emateko ingurumenaren 5. ekimen programaren baitako helburuak lortzen laguntzeko proiektuei. Laguntzak ingurumenaren sektoreko proiektuei emango zaizkie, bai eta garraio-azpiegituren Europan batetik besterako sareak sortzekoei ere.

Hona hemen funtsa zergatik sortu den: ekonomia atzeratuenak dituzten herrialdeek ahalegin handiak egin behar dituzte Ekonomia eta Moneta Batasunean sartu ahal izateko elkarganatze-irizpideak betetzeko; eta, horretarako, defizit publikoa murrizteko herstura-politikak ezarri behar dituztenez, lortu nahi da funtsak lagundutako azpiegiturek ez jasatea horrelako hersturarik.

e. Fondo de Cohesión

El Fondo de Cohesión surge a partir del artículo 130D del Tratado de la Unión Europea, el cual establece la creación, antes del 31 de diciembre de 1993, de un Fondo que, en el marco de la acción de la Comunidad encaminada a reforzar su cohesión económica y social, proporcione una contribución financiera a proyectos que contribuyan a la consecución de los objetivos del 5º Programa de Acción del medio ambiente en el sector de las infraestructuras medioambientales y de la realización de redes transeuropeas en materia de infraestructuras del transporte.

La existencia del Fondo se justifica en razón de los esfuerzos que estos países con economías más retrasadas deberán realizar para someterse a la disciplina marcada por los criterios de convergencia fijados para el acceso a la Unión Económica y Monetaria, al objeto de que la inversión en el tipo de infraestructuras favorecidas por el Fondo no se resienta de las políticas de austeridad dirigidas a la reducción de déficits públicos.

Egitura-funtsek programei ematen zien laguntza, eta Kohesio Funtsak, berriz, proiektu jakinei ematen die banan-banan. Gainera, laguntza handiagoa izaten da, proiektuaren guztizko kostuaren % 80-85ekoa ere izan daiteke eta. Ez ohiko kasuetan, prestakuntzako azterketen eta aholkularitza teknikoaren % 100 ere finantza daiteke. Europako Batzordeak Europako Parlamentuari hitz eman dio orekari eutsiko diola eta laguntzen erdia ingurumen-alorreko proiektuei emango diela eta beste erdia garraioaren alorrekoei.

A diferencia de los Fondos estructurales, la asistencia es otorgada de forma individualizada a proyectos específicos, no a programas, y el nivel de ayuda es superior, alcanzando el 80-85% del coste total del proyecto. En casos excepcionales, se puede financiar el 100% del coste total de los estudios preparatorios y de las medidas de asistencia técnica. La Comisión ha adquirido ante el Parlamento Europeo el compromiso de reparto por mitades de la ayuda entre proyectos medioambientales y de transporte.

1993 eta 1994ko ekitaldietan administrazio zentrala izan zen funts horren onuradun bakarra, eta urtean, gutxi gorabehera, 175.000 milioi pezeta jaso zituen batez beste. 1995era arte ez zuen autonomia-erkidegoek eta toki-erakundeek parte hartzeko inolako biderik zabaldu.

En los ejercicios 1993 y 1994, la Administración central fue la única beneficiaria de este Fondo, con aproximadamente una media anual de 175.000 millones de pesetas, no articulando vía alguna de participación de las Comunidades Autónomas ni de las Entidades Locales hasta 1995.

Europako Batzordeak autonomiei dagokien tartean onartutako proiektuak kudeatzen ditu Eusko Jaurlaritzak. Proiektuak jaurlaritzak berak gauza ditzake, edota sozietate publiko batek, foru-aldundi batek edo toki-erakunde batek, horretarako sinatutako akordioen edo hitzarmenen bidez.

El Gobierno Vasco gestiona los proyectos aprobados por la Comisión Europea dentro del tramo autonómico, cuya ejecución puede correr al cargo del mismo, o bien de una Sociedad Pública, de una Diputación Foral o de una Entidad Local, en virtud de acuerdos o convenios firmados al efecto.

Horrela, Europatik jasotzen diren laguntzak, Eusko Jaurlaritzaren edo aipatutako erakunde edo organismoen aurrekontu arrunteko diru-sarrera moduan ager daitezke.

Así, las ayudas europeas recibidas pueden constituir ingresos del presupuesto ordinario del Gobierno Vasco o de los entes u organismos citados.

2000/2006 aldirako onartutako proiektuei dagokienez, nahiz eta 2002ko azkeneko hiruhilekoak hasia zen haietako batzuen betearazpena eta eskatua zen proiektu horien lehenengo aurrerakina, 2003. urtea arte ez ziren jaso Diruzaintza Nagusian Kohesio Funtsetik zetozen lehenengo zenbatekoak.

En lo que respecta a los proyectos aprobados, para el período 2000/2006, si bien en el último trimestre de 2002 ya se había iniciado la ejecución de algunos de ellos y se había solicitado el primer anticipo de los mismos, hasta el año 2003 no se recibieron los primeros importes en la Tesorería General provenientes del Fondo de Cohesión.

2006an Eusko Jaurlaritzaren diru-sarrera propio moduan 2.157 mila euro zenbatu dira; kopuru horretatik, 208 mila euro 2000-ES-16C-PE-049 proiektuari dagozkio, eta 1.949 mila euro, 95.11.61.043-7 Proiektuaren amaierako saldoari.

En 2006 se han contabilizado como ingresos propios del Gobierno Vasco 2.157 miles de euros, correspondiendo 208 miles de euros al Proyecto 2000-ES-16C-PE-049 y 1.949 miles de euros al saldo final del Proyecto 95.11.61.043-7.

f. ABFT

Arrantza Bideratzeko Finantza Tresnan (ABFT) bildu dira Europako Batzordeak arrantza-politikarako aurrekontua gauzatzeko erabili ohi zituen tresna guztiak.

ABFTren bidez batera finantza daitezkeen egiturako esku-hartzeak alor hauetakoak izango dira: arrantza-sektorekoak eta akuikulturaren sektorekoak, eta haien eraldatzea eta merkaturatzea helburu dutenak. 2006. urtean 6.240 mila euroko diru-sarrerak kontabilizatu dira.

f. IFOP

En el IFOP, Instrumento de Orientación de la Pesca, se refunden los diferentes mecanismos con los que la Comisión ejecutaba presupuestariamente su política pesquera.

Las acciones estructurales que pueden cofinanciarse mediante el IFOP se refieren al sector de la pesca, acuicultura y transformación y comercialización de sus productos. En 2006 se han contabilizado ingresos por un importe de 6.240 miles de euros.

g. Europar Batasunetik datozen beste diru-sarrera batzuk

Aurrekoez gain, 2006an kopuru hauek jaso ziren Europar Batasunetik (mila eurotan daude):

g. Otros ingresos procedentes de la Unión Europea

Además, en 2006 se ingresaron, también provenientes de la Unión Europea, los importes siguientes en miles de euros:

Kontsumitzaileen Europako Zentroa Centro Europeo del Consumidor	47
Leonardo Da Vinci Lanbide Heziketako Europar Programa Programa Europeo de Formación Profesional. Leonardo Da Vinci	130
Arts-Mip Programa Programa Arts-Mip	395
Eranet-Manunet Proiektua Programa Programa Eranet-Proyecto Manunet	127
Suteen kontrako Babeseko Programa Programa de Protección contra incendios	1.434
Larrialdiei Erantzuteko Programa Programa de Atención de Emergencias	42
Ris Lubelskie Proiektua Proyecto Ris Lubelskie	5
Neping Kontsumo Proiektua Proyecto Neping Consumo	4
GUZTIRA / TOTAL	2.184

3.a.5. Zorpetzea

Eusko Jaurlaritzaren zorpetzeak, 1999 eta 2006 artean gauzatuak, honelako bilakaera izan zuen, miloi eurotan:

3.a.5. Endeudamiento

El endeudamiento del Gobierno Vasco formalizado entre 1999 y 2006 evolucionó del modo siguiente, en millones de euros:

Kontzeptuak / Conceptos	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Hasierako egoera (urtar. 1) Situación inicial (1 ene.)	2.037,4	1.851,4	1.520,8	1.405,6	1.552,9	1.805,1	1.964,2	2.033,5
Zorpetze berria Nuevo endeudamiento	125,0	0,0	240,0	366,9	390,0	275,0	300,0	0,0
Amortizazioak Amortizaciones	-311,0	-330,6	-390,7	-222,5	-137,7	-115,9	-230,7	-183,2
Ekitaldiko aldakuntza Variación en el ejercicio	-186,0	-330,6	-150,7	144,4	252,3	159,1	69,3	-183,2
Amaierako egoera (aben. 31) Situación final (31 dic.)	1.851,4	1.520,8	1.370,2	1.552,9	1.805,1	1.964,2	2.033,5	1.850,3

KOADROA / CUADRO III.10

2006. urtean zehar, ekitaldiko Aurrekontuen Legeak ezarritako mugak zor publikoaren jaulkipenera jotzeko aukera ematen zuela kontuan hartu arren, ez zaio ekin zorpetzeko inolako eragiketari, kontuan izanda ez dela egon diruzaintzako tentsiorik edo finantzaketa-beharrizanik ekitaldi osoan zehar.

Durante el año 2006, aun considerando que el límite establecido por la Ley de Presupuestos del ejercicio permitía acudir a la emisión de Deuda Pública, no se ha acometido ninguna operación de endeudamiento teniendo en cuenta la inexistencia de tensiones de tesorería ni de necesidades de financiación a lo largo del ejercicio.

Beste zorpetzerik ez gauzatzeak, eurotan egindako eragiketa bat amortizatzearekin batera (108 milioiko eragiketa bat), bai eta 2003/12/26ko mailegu sindikatuaren zati baten amortizazio aurreratua ere (75 milioi eurokoa), horiek guztiek zorpetzea beheratzea eragin dute (183 milioi euroko beherapena, hain zuzen ere), eta, ondorioz, zorpetze gauzatuaren saldoa 1.850,3 milioi eurokoa izan da.

La no formalización de nuevo endeudamiento junto con la amortización de una operación en euros por importe de 108 millones, así como la amortización anticipada de parte del préstamo sindicado de 26/12/2003 por importe de 75 millones de euros, ha dado lugar a una disminución del endeudamiento de 183 millones de euros, resultando un saldo de endeudamiento formalizado de 1.850,3 millones de euros.

ZOR PUBLIKOAREN SALDO, 2006EKO ABENDUAREN 31N
SALDO DE DEUDA PÚBLICA A 31 DE DICIEMBRE DE 2006

ººº€

JAULKIPENAK EMISIONES	**jaulkipena** emisión	**interes-tasa** tipo de interés	**kopuru jaulkitakoa** importe emitido	**kopuru amort.** importe amort.	**zorra** deuda	**amorti.-data** fecha amort.
Obligazioen jaulkipen instituzionala Emisión institucional obligaciones	29/11/1996	3,25%	108.182	108.182	0	2006
Obligazioen jaulkipen instituzionala Emisión institucional obligaciones	19/12/1997	7,40%	108.182	0	108.182	2007
Obligazioen jaulkipen instituzionala Emisión institucional obligaciones	24/06/1998	5,55%	120.202	0	120.202	2008
Obligazioen jaulkipen instituzionala Emisión institucional obligaciones	26/11/1999	5,00%	125.000	0	125.000	2014
Epe luzerako mailegua (2001eko a.) Préstamo L/P (Presupuesto 2001)	26/12/2003	**aldakorra** variable	240.000	75.000	165.000	2009
Epe luzerako mailegua (*) Préstamo largo plazo	30/12/2002	**aldakorra** variable	366.900	0	366.900	2014
Epe luzerako mailegua (*) Préstamo largo plazo	29/12/2003	**aldakorra** variable	390.000	0	390.000	2013
Epe luzerako mailegua (*) Préstamo largo plazo	29/12/2004	**aldakorra** variable	275.000	0	275.000	2016
Epe luzerako mailegua (*) Préstamo largo plazo	28/12/2005	**aldakorra** variable	300.000	0	300.000	2015
GUSTIRAK / TOTALES			2.033.466	183.182	1.850.284	

(*) Urtean-urtean seirena amortiza daiteke; 2006/12/31n erabili gabeko kopuruak
Amortizable anualmente por sextas partes; importes no dispuestos a 31.12.2006

KOADROA / CUADRO III.11

2006ko finantza-karga, interesak eta amortizazioak, 217.200 mila eurora iritsi zen. Interesak, 34.018 mila eurora iritsi ziren, eta murriztu egin ziren aurreko ekitaldiaren aldean; amortizazioak, berriz, 183.182 mila eurokoak izan ziren, eta kopuru hori ere aurreko ekitaldikoa baino txikiagoa da. Horrenbestez, finantza-karga LOFCAn ezarritako gehienezkoa baino askoz ere txikiagoa da (gehienez diru-sarrera arrunten % 25ekoa izan daitekeela ezartzen du lege horrek).

Erakunde jaulkitzailearen kaudimena kalifikatzeko "rating"a eskatu behar izan zen, 1992tik aurrera dibisetan egindako jaulkipenetarako. Autonomia Erkidegoak Kaudimenaren gaineko kalifikazio hobezina (rating-a) mantentze eta sendotze aldera, urteko bilera egin da nazioarteko bi agentzia entzutetsuenekin, Standard & Poor's y Moody's Investors Service-rekin, hain zuzen ere, haien informazioa erabilgarri dauden datu berrien arabera

La carga financiera en 2006, intereses y amortizaciones, se situó en 217.200 miles de euros. Los intereses alcanzaron los 34.018 miles de euros, reduciéndose respecto al ejercicio anterior, mientras las amortizaciones fueron de 183.182 miles de euros, una cifra también inferior a la del ejercicio precedente. La carga financiera significó, por tanto, un porcentaje muy alejado del límite máximo del 25% sobre los ingresos corrientes marcado en la LOFCA.

Las emisiones en divisas realizadas desde 1992 obligaron a solicitar un "rating" que calificara la solvencia del Gobierno Vasco como institución emisora. Con el fin de mantener y consolidar la óptima calificación sobre la solvencia (rating) a largo plazo que goza la Comunidad Autónoma, se ha llevado a cabo una reunión anual con cada una de las dos agencias internacionales más prestigiosas, Standard & Poor's y Moody's Investors Service,

eguneratzeko. Horrezaz gain, haien eskariaren arabera, informazioa igorri zaio munduko hirugarren agentzia nagusiari, Fitch Ratings enpresari, hain zuzen ere.

Aurrekoa aintzat hartuz, Moody's Investors Service enpresak hobetu egin du aurretik zegoen kalifikazioa, Aa2-tik Aaa-raino, eta hori da bere eskalako kalifikaziorik onena. Beste agentziak, berriz, Standard & Poor's-ek, ikuspegi positibora hobetu du, eta kalifikazio gisa AA+ mantendu du. Gainera, hirugarren agentziaren, Fitch Ratings-en, rating gorena lortu da, AAA, ikuspegi egonkor batekin.

3.b. Gastuak

Eusko Jaurlaritzak 2006rako aurreikusi zituen gastuak 8.029.969 mila eurora iritsi ziren, eta horrek ia % 6ko gehikuntza esan nahi du, 2005erako aurreikusitako gastuen aldean, orduan 7.312.911 mila eurokoak izan baitziren.

Gastu likidatuak, berriz, 7.770.938 mila eurokoak izan ziren, eta % 6,3ko igoera izan zuten, aurreko urteko likidazioaren aldean.

Eusko Jaurlaritzako likidatutako gastuaren bolumenak Autonomia Erkidegoko BPGaren % 12,58 hartu zuen, 18 ehuneko ehunen gutxiago, 2005. urtekoaren aldean.

2005an eta 2006an likidatutako gastuak alderatuz gero, ikusten da langileria-gastuak eta funtzionamendu-gastuak (I. eta II. kapituluak) handitu egin zirela: % 5,8 eta % 9,1, hurrenez hurren.

3. kapituluaren kasuan (finantza-gastuak), kapitulu horrek % 29,5eko murrizketa jasan zuen; 4. kapitulua (transferentzia arruntak), berriz, % 8,3 igo zen. Bestalde, inbertsio errealak % 3,3 gehitu ziren aldi horretan, eta inbertsioetarako transferentziak, berriz, % 11,3. Finantza-aktiboen aldakuntzak, azkenik, % 18,5 jaitsi ziren, eta, finantza-pasiboak, berriz, % 20,6.

III.12 koadroan eta III.5 grafikoan adierazten da zer-nolako bilakaera izan duten, kapituluka, aurrekontuan sartutako eta likidatutako gastuek.

para actualizar su información a tenor de los nuevos datos disponibles. Adicionalmente, de acuerdo con su solicitud, se ha remitido información a la tercera agencia en importancia del mundo, Fitch Ratings.

Considerando lo anterior Moody's Investors Service ha mejorado la calificación preexistente, desde Aa2 hasta Aaa, siendo esta calificación la mejor de su escala. La otra de estas agencias, Standard & Poor's, por su parte, ha mejorado la perspectiva a positiva, manteniendo como AA+ la calificación. Además se ha conseguido también el máximo rating de la tercera agencia, Fitch Ratings, AAA con perspectiva estable.

3.b. Gastos

Los gastos presupuestados por el Gobierno Vasco para el 2006 ascendieron a 8.029.969 miles de euros, lo que supone un incremento de casi un 6% respecto a los gastos presupuestados de 2005, que ascendieron a 7.312.911 miles de euros.

Por su parte, los gastos liquidados alcanzaron los 7.770.938 miles de euros, con un aumento del 6,3% respecto a la liquidación del año anterior.

El volumen del gasto liquidado por el Gobierno Vasco representó un 12,58% del PIB de la Comunidad Autónoma, 18 centésimas porcentuales inferior al del año 2005.

La comparación de los gastos liquidados de 2005 y 2006 refleja cómo los gastos de personal y de funcionamiento, capítulos 1 y 2, incrementaron su volumen con aumentos del 5,8% y del 9,1%, respectivamente.

En el caso de los gastos financieros, capítulo 3, experimentó una reducción del 29,5% mientras que las transferencias corrientes, capítulo 4, aumentó en un 8,3%. Por su parte, las inversiones reales se incrementaron en un 3,3% y un 11,3% las transferencias para inversiones. Las variaciones de activos financieros disminuyeron en un 18,5% y en un 20,6% los pasivos financieros.

En el Cuadro III.12 y el Gráfico III.5 se presenta la evolución por capítulos de los gastos presupuestados y liquidados.

EUSKO JAURLARITZAREN GASTUEN AURREKONTUAREN LIKIDAZIOA, KAPITULUKA
LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO DE GASTOS DEL GOBIERNO VASCO POR CAPÍTULOS

ººº€

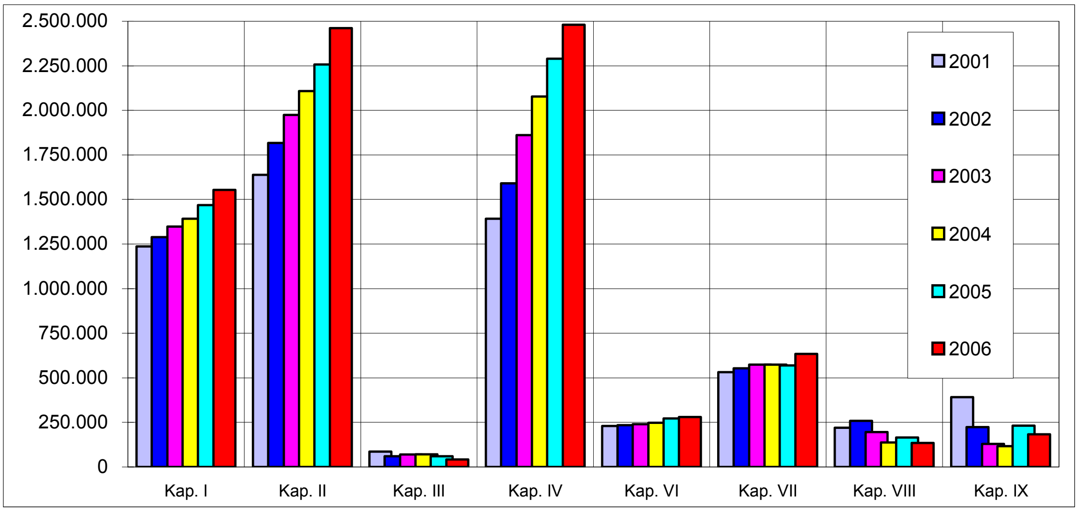
KAPITULUAK / CAPÍTULOS	2001		2002		2003		2004		2005		2006	
	azk. aurr. ppto. def.	**obli. garb.** oblig. recon.	**azk. aurr.** ppto. def.	**obli. garb.** oblig. recon.	**azk. aurr.** ppto. def.	**obli. garb.** oblig. recon.	**azk. aurr.** ppto. def.	**obli. garb.** oblig. recon.	**azk. aurr.** ppto. def.	**obli. garb.** oblig. recon.	**azk. aurr.** ppto. def.	**obli. garb.** oblig. recon.
Kap. I. Langileri gastuak Cap. I. Remuneraciones del personal	1.242.758	1.237.103	1.301.840	1.288.433	1.358.788	1.348.434	1.412.024	1.392.779	1.480.009	1.468.518	1.575.969	1.553.899
Kap. II. Gastu arruntak Cap. II. Gastos corrientes	1.654.568	1.638.897	1.855.507	1.817.468	2.000.065	1.974.443	2.129.759	2.108.648	2.289.407	2.256.781	2.495.615	2.461.989
Kap. III. Finantza gastuak Cap. III. Gastos financieros	89.672	84.969	60.184	59.498	71.349	69.564	90.616	71.715	97.679	60.129	47.238	42.363
Kap. IV. Transferentzi arruntak Cap. IV. Transferencias corrientes	1.429.384	1.392.055	1.632.028	1.591.812	1.891.618	1.861.173	2.100.999	2.078.100	2.303.682	2.290.310	2.527.479	2.480.230
Kap. VI. Inbertsio errealak Cap. VI. Inversiones reales	274.982	229.305	279.673	233.963	278.506	239.035	299.907	246.983	340.540	271.505	356.119	280.434
Kap. VII. Kapital transferentziak Cap. VII. Transferencias de capital	551.375	531.503	563.050	553.511	593.768	574.823	601.554	573.826	621.698	569.532	681.540	634.024
Kap. VIII. Finantza aktiboak Cap. VIII. Activos financieros	223.153	220.007	261.646	259.160	204.534	196.112	150.313	137.321	170.765	165.416	162.826	134.817
Kap. IX. Finantza pasiboak Cap. IX. Pasivos financieros	390.658	390.658	222.461	222.461	128.931	128.922	115.935	115.935	276.581	230.719	183.182	183.182
GUZTIRA TOTAL	5.856.549	5.724.498	6.176.390	6.026.306	6.527.559	6.392.506	6.901.108	6.725.309	7.580.361	7.312.911	8.029.969	7.770.938

azk. aurr.: azkeneko aurrezkontua / ppto. def.: presupuesto definitivo
obli. onar.: obligazio onartuta / oblig. recon.: obligaciones reconocidas

KOADROA / CUADRO III.12

EUSKO JAURLARITZAREN LIKIDATUTAKO GASTUEN BILAKAERA, KAPITULUKA
EVOLUCIÓN DE LOS GASTOS LIQUIDADOS DEL GOBIERNO VASCO POR CAPÍTULOS

ººº€



GRAFIKOA / GRÁFICO III.5

2006. urtean, Eusko Jaurlaritzaren gastuen % 83,6tik gora I., II. eta IV. kapituluetan bildu ziren (pertsonaleko gastuak, funtzionamenduko gastuak eta transferentzia arruntak). 2005. urtean, ehuneko hori zertxobait txikiagoa zen, % 82,3koa, hain zuzen ere.

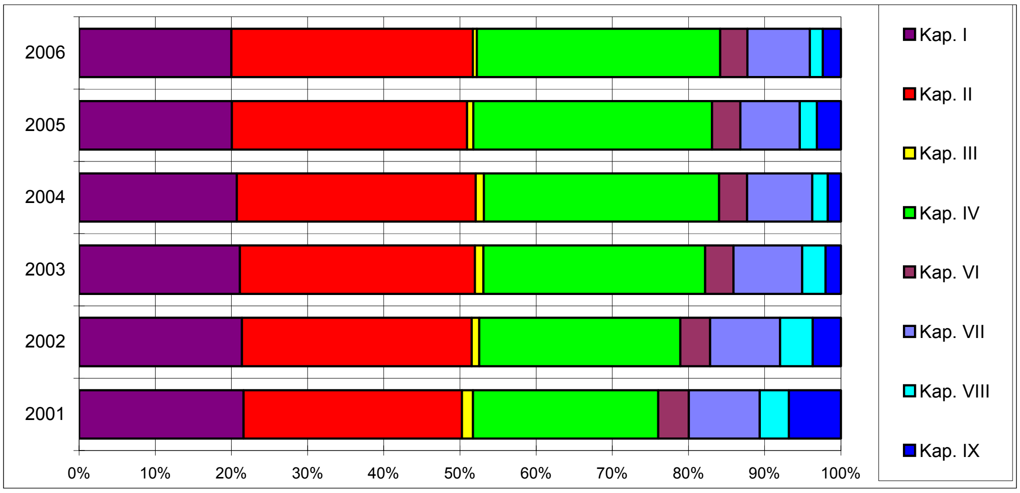
1. kapituluak gastuaren % 20 eta BPGaren % 2,5 hartu zuen. 2. kapituluak gastuen guztizkoaren % 31,7, eta Autonomia Erkidegoko BPGaren % 4; 4. kapituluak, berriz, gastuaren % 31,9ra eta BPGaren % 4ra iritsi zen (III.5 grafikoa).

Más del 83,6% de los gastos del Gobierno Vasco en el año 2006 se concentraron en los capítulos I, II y IV, gastos de personal, gastos de funcionamiento y transferencias corrientes. En el año 2005, este porcentaje era algo menor, concretamente un 82,3%.

El capítulo 1 representó el 20% del gasto y el 2,5% del PIB. El capítulo 2 el 31,7% del total de los gastos y un 4% del PIB de la Comunidad Autónoma, mientras que el capítulo 4 se situó en el 31,9% del gasto y en el 4% del PIB (Gráfico III.5).

LIKIDATUTAKO GASTUEK EHUNEKOTAN DUTEN PISUAREN BILAKAERA, KAPITULUKA
EVOLUCIÓN DE LA PARTICIPACIÓN PORCENTUAL DE LOS GASTOS LIQUIDADOS POR CAPÍTULOS

%



GRAFIKOA / GRÁFICO III.6

III.12 koadroan dago jasota Eusko Jaurlaritzaren sailen artean nola banatuta dauden gastuak 2001-2005 aldian. Legegintzaldi batetik bestera aldaketak izan dira sailen egituretan, eta horregatik ezin da alderaketa homogeneoa egin denboran. Dena den, zenbait ondorio atera daitezke datuen azterketatik.

La distribución de los gastos por Departamentos en el período 2001-2005 se recoge en el Cuadro III.12. Aún cuando los cambios en la estructura departamental, realizados en las distintas legislaturas, no permiten una comparación homogénea en el tiempo, sin embargo, se pueden establecer algunas conclusiones de su análisis.

EUSKO JAURLARITZAREN GASTUEN AURREKONTUA, SAILKA
PRESUPUESTO DE GASTOS DEL GOBIERNO VASCO POR DEPARTAMENTOS

ººº€

SAILA	2002	2003	2004	2005	2006	DEPARTAMENTO
00 Legebiltzarra	23.859	21.520	21.520	23.617	25.786	00 Parlamento
01 Lehendakaritza	16.394	19.043	18.789	20.510	23.111	01 Presidencia
02 Lehendakariordetza	8.181	9.510	10.357	12.553	13.861	02 Vicepresidencia
03 Ogasun eta herri administrazioa	159.854	159.389	161.509	171.829	188.429	03 Hacienda y administracion publica
04 Justizia, lan eta gizarte segurantza	299.827	341.496	363.555	410.777	469.077	04 Justicia, empleo y seguridad social
05 Herrizaingoa	481.421	492.447	528.255	526.690	555.618	05 Interior
06 Industria, merkataritza eta turismoa	287.821	256.221	251.938	285.864	298.286	06 Industria, comercio y turismo
07 Etxebizitza eta gizarte gaiak	166.066	187.138	225.385	209.721	244.353	07 Vivienda y asuntos sociales
08 Hezkuntza, unibertsitate eta ikerketa	1.700.754	1.819.806	1.882.886	2.021.892	2.140.099	08 Educacion, universidades e investigacion
09 Osasuna	1.933.419	2.073.046	2.226.584	2.421.574	2.632.903	09 Sanidad
10 Kultura	194.736	200.223	203.297	209.021	232.235	10 Cultura
11 Ingurumen eta lurralde antolamendua	86.333	110.149	109.672	114.616	120.197	11 Medio ambiente y ordenacion del territorio
12 Garraio eta herri lanak	185.892	195.399	176.506	182.424	188.236	12 Transportes y obras publicas
13 Nekazaritza , arrantza eta elikadura	169.753	188.124	177.899	190.704	173.916	13 Agricultura, pesca y alimentacion
20 Inb. ekono. sozialei buruzko plan berezia			55.475	67.207	27.828	20 Plan especial inversiones econ. y sociales
51 Lan harremanetarako kontseilua	2.077	2.140	2.140	2.338	2.384	51 Consejo de relaciones laborales
52 Ekonomia eta gizarte euskal kontseilua	1.503	1.560	1.560	1.624	1.678	52 Consejo economico y social vasco
53 Kooperatiben goren kontseilua	691	715	715	745	769	53 Consejo superior de cooperativas
54 Herri kontuen euskal epaitegia	7.928	5.085	5.085	6.144	6.353	54 Tribunal vasco de cuentas publicas
55 Datuak babesteko euskal bulegoa			120	1.161	1.666	55 Agencia vasca de proteccion de datos
90 Zor publikoa	281.736	191.218	176.883	281.918	217.288	90 Deuda publica
95 Erakundeen baliabideak eta konpromisoak	14.864	116.795	124.856	149.754	206.867	95 Recursos y compromisos institucionales
99 Hainbat sail	3.199	1.484	321	229		99 Diversos departamentos
GUZTIRA	**6.026.306**	**6.392.506**	**6.725.309**	**7.312.911**	**7.770.938**	**TOTAL**

KOADROA / CUADRO III.13

Gastu-bolumen handieneko sailak, Osasun Saila eta Hezkuntza Saila izan ziren. Osasun Sailaren gastuak 2.623.903 mila eurora iritsi ziren 2006an, eta horrek % 8,7ko gehikuntza ekarri zuen, 2005en aldean. Era berean, sail horren pisu erlatiboa ehuneko hamarren bat gehitu zen aurreko urtearen aldean, Osasun Sailaren gastuak guztizko gastuaren % 33,9 hartu urte horretan.

Hezkuntza Sailaren gastuak % 27,5 hartu zuen, eta % 5,8 igo zen. Gainerako sailek, berriz, digitu bakarreko pisu erlatiboa atzeman zuten, eta aipatzekoak dira Herrizaingo Saila, eta Justizia, Lan eta Gizarte Segurantza Saila, hurrenez hurren, guztizkoaren % 7,1 eta % 6,0 hartu baitzuten.

Osasun eta Hezkuntza sailen gastu likidatuek, 2005. urtean bezala, BPGaren % 7,7 hartu zuten, % 4,26 eta % 3,46, hurrenez hurren. Zor Publikoak (interesak eta amortizazioak) BPGaren % 0,5 bakarrik iritsi zuen, eta Herrizaingo Saila, % 0,9. Gainerako sailek, bestalde, garrantzi txikiagoa izan dute.

Guztizko gastu likidatuak zertxobait jaitsi ziren, Autonomia Erkidegoko merkatu-prezioetako Barne Produktu Gordinaren aldean, aurreko urtearekin konparatuta, eta orain % 12,6 hartzen du, 2005eko

Los Departamentos con mayor volumen de gasto fueron Sanidad y Educación. El gasto del Departamento de Sanidad ascendió en 2006 a 2.623.903 miles de euros, lo que supuso un incremento del 8,7% respecto a 2005. Así mismo, su peso relativo respecto al año anterior se incrementó en una décima porcentual al representar el gasto del Departamento de Sanidad el 33,9% del gasto total.

El gasto del Departamento de Educación significó el 27,5%, aumentando un 5,8%. El resto de Departamentos alcanzan un peso relativo de sólo un dígito, destacando el de Interior y Justicia, Empleo y Seguridad Social que representaron, respectivamente, un 7,1% y 6,0% del total.

Los gastos liquidados de los Departamentos de Sanidad y de Educación supusieron, al igual que en el año 2005, cerca del 7,7% del PIB, 4,26% y 3,46%, respectivamente. La Deuda Pública (intereses y amortizaciones) solamente llegó a alcanzar el 0,5% del PIB y el Departamento de Interior el 0,9%. El resto de los Departamentos tuvo una menor relevancia.

Los gastos liquidados totales disminuyeron ligeramente respecto al Producto Interior Bruto a precios de mercado de la Comunidad Autónoma en comparación con el año anterior, representando el

% 12,7ren aldean.

Guztizko gastu likidatuek, 1988an, Barne Produktu Gordinaren aldean, % 10,6 hartzen zuten; 1993an, berriz, % 15,8 iritsi zuten gastu horiek. Horren ondoren, pixkanaka-pixkanaka jatsi egin ziren, % 12,6raino 2000. urtean, eta 2001ean % 12,9ra igo ziren. 2002 eta 2003. urteetan ere ehuneko horretan mantendu zen gastua, eta azken urteetan berriro % 12,6ren inguruko mailetara jaitsi da.

Gastu likidatuek barne-produktu gordinaren aldean (merkatu-preziotan) hartzen duten pisuaren bilakaera, honako grafiko honetan islatzen da.

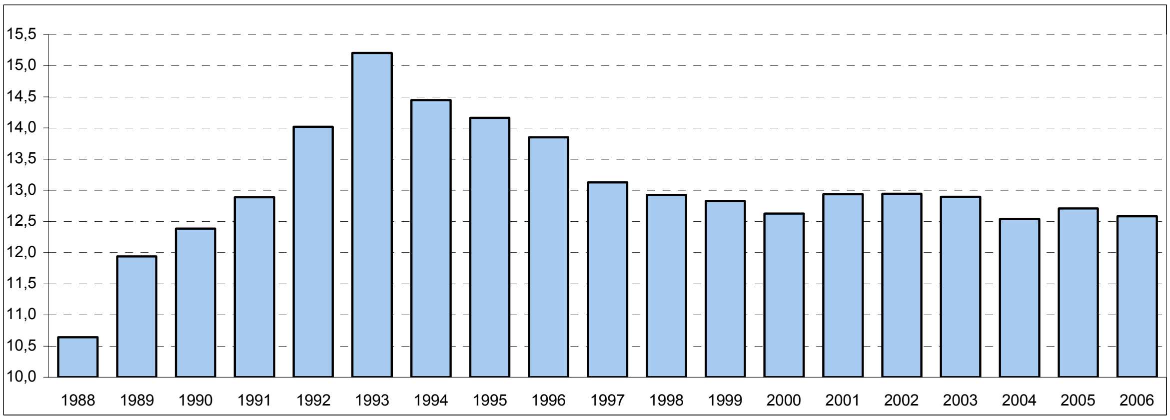
12,6 frente al 12,7% del 2005.

Mientras en 1988, los gastos liquidados totales respecto al Producto Interior Bruto, significaban el 10,6%, en 1993 pasaron a alcanzar el 15,8%. Posteriormente descendieron paulatinamente hasta el 12,6% en el año 2000, ascendiendo al 12,9% en 2001, porcentaje en el que se mantuvo en los años 2002 y 2003, para descender nuevamente a niveles del alrededor del 12,6% en los últimos años.

La evolución del peso que representan los gastos liquidados respecto al producto interior bruto (a precios de mercado) se refleja en el siguiente gráfico.

EUSKO JAURLARITZAREN GASTUEN AURREKONTUEN LIKIDAZIOA, EUSKADIKO BPG mp-rekiko
LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO DE GASTOS DEL GOBIERNO VASCO RESPECTO AL PIB pm DEL PAÍS VASCO

%



GRAFIKOA / GRÁFICO III.7

3.c. Izaera instituzionaleko beste fluxu batzuk

3.c.1. Kupoa

Kupoaren Bosturteko Legeak ezarritako metodologia aplikatuz zehaztu zen 2006ko behin-behineko kupoa. Eta hori Ekonomia Itunean eta Kupoaren Bosturteko Legean adierazitako epeetan sartu zen Estatuko Ogasunean.

3.c. Otros flujos de carácter institucional

3.c.1. El Cupo

Por aplicación de la metodología recogida en la Ley Quinquenal de Cupo se determinó el cupo provisional para 2006, ingresándose en la Hacienda estatal en los plazos previstos en el Concierto Económico y la Ley Quinquenal de Cupo.

2006KO BEHIN-BEHINEKO KUPO LIKIDOA / CUPO LÍQUIDO PROVISIONAL 2006	
	ººº€
KONTZEPTUAK / CONCEPTOS	**BEHIN-BEHINEKOA** PROVISIONAL
OINARRIZKO URTEKO KUPO LIKIDOA CUPO LÍQUIDO AÑO BASE	1.077.505
Eguneratze-Indizea Índice de actualización	1,3482549
BEHIN-BEHINEKO KUPO LIKIDOA CUPO LÍQUIDO PROVISIONAL	1.452.751,41
KUPOARI BURUZKO LEGEAREN 6.BI ART. KONP. OINARRI URTEA COMPENSACIONES ART. 6.DOS. AÑO BASE	-53.042
Eguneratze-Indizea Índice de actualización	1,3482549
EGUNERATUTAKO 6.BI ARTIKULOKO KONPENTSAZIOAK COMPENSACIONES ART. 6.DOS ACTUALIZADAS	-71.515
2005-10-6ko Eko.-Itunaren Batz. Mistoaren Lehenengo Erabakia Acuerdo Primero Comisión Mixta de Concierto Económico de 6-10-2005	-36.937
Arabako konpentsazioak Compensaciones Álava	-3.642
ORDAINDU BEHARREKO LIKIDOA / LÍQUIDO A PAGAR	1.340.658

KOADROA / CUADRO III.14

Beste alde batetik, 2002-2006 aldirako Kupoaren Bosturtekorako Legearen 12. artikuluan ezarritakoa aplikatuz, 2006ko maiatzean 2005. urteko kupoa likidatu zen. Estatuaren aldeko 103.913,13 mila euroko aldea izan zuen likidazioak.

Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoaren 2005eko urriaren 6ko Lehenengo Akordioaren bidez erabaki zen Euskal Autonomia Erkidegoak autonomia-erkidegoen eskumeneko osasun-gastuen finantzaketarako Estatuko Administrazioak bideratu zituen aparteko aurrekontu-zuzkiduretan izango dute parte-hartzea kupoaren minorizazioaren bidez ordainduko dela. Osasun-gastuen finantzaketa hori, 2005eko irailaren 10eko Lehendakarien Konferentzian erabakitako neurrietatik eratorri zen. 2006ko kupoan kontzeptu horrengatik aplikatu beharreko konpentsazioa 39.931,74 mila eurora iritsi zen.

Horrez gain, data bereko Laugarren Erabakian onartu zen zenbatekoa izango zen Ertzaintzako agente berri bakoitzaren kostu ekonomikoa 2002. urtea oinarri hartuta. 2002-2006 aldirako Kupoaren Bosturtekorako Legearen bosgarren xedapen gehigarria aplikatuz, 2006ko kupoa kalkulatzeko, oinarriko urteko kupo likidoan minorazioa egin da: 2006an sartutako Ertzaintzako promozio berriei dagokien kopurua kendu zaio.

Erabaki horiek aplikatuta, 2006an ordaindutako behin-behineko kupoa III.15 koadroan jasotakoa da:

Por otra parte, en aplicación de lo dispuesto en el artículo 12 de la Ley Quinquenal de Cupo para 2002-2006, en mayo de 2006 se liquidó el cupo de 2005, dando lugar a una diferencia a favor del Estado de 103.913,13 miles de euros.

Por el Acuerdo Primero de la Comisión Mixta del Concierto Económico de 6 de octubre de 2005, se acordó que la participación del País Vasco en las dotaciones presupuestarias extraordinarias destinadas por la Administración del Estado a la financiación de los gastos sanitarios de competencia de las Comunidades Autónomas, derivadas de las medidas acordadas en la Conferencia de Presidentes de 10 de septiembre de 2005, se hará efectiva por minoración en el cupo. La compensación a aplicar en el cupo 2006 por este concepto ascendió a 39.931,74 miles de euros.

Asimismo, por el Acuerdo Cuarto de la misma fecha, se aprobó el coste económico para el año base 2002 de cada nuevo agente de la Policía Autónoma. En aplicación de la Disposición Adicional Quinta de la Ley de Cupo para 2002-2006, de cara al cálculo del cupo para 2006, se procedió a minorar el cupo líquido del año base en el importe correspondiente a las nuevas promociones de la Policía Autónoma que se incorporaron en 2006.

Tras la aplicación de estos acuerdos, el cupo líquido provisional pagado en 2006, fue el que se recoge en el Cuadro III.15:

2006KO ORDAINDUTAKO KUPOA / CUPO PAGADO 2006

ooo€

KONTZEPTUAK / CONCEPTOS	**BEHIN-BEHINEKOA** PROVISIONAL
OINARRIZKO URTEKO KUPO LIKIDOA CUPO LÍQUIDO AÑO BASE	1.077.505
Eguneratze-Indizea Índice de actualización	1,3482549
BEHIN-BEHINEKO KUPO LIKIDOA CUPO LÍQUIDO PROVISIONAL	1.452.751
KUPOARI BURUZKO LEGEAREN 6.BI ART. KONP. OINARRI URTEA COMPENSACIONES ART. 6.DOS. AÑO BASE	-53.042
Eguneratze-Indizea Índice de actualización	1,3482549
EGUNERATUTAKO 6.BI ARTIKULOKO KONPENTSAZIOAK COMPENSACIONES ART. 6.DOS ACTUALIZADAS	-71.515
2005-10-6ko Eko.-Itunaren Batz. Mistoaren Lehenengo Erabakia Acuerdo Primero Comisión Mixta de Concierto Económico de 6-10-2005	-39.932
Arabako konpentsazioak Compensaciones Álava	-3.642
ORDAINDU BEHARREKO LIKIDOA / LÍQUIDO A PAGAR	1.337.663

KOADROA / CUADRO III.15

Dagozkion konpentsazioak eta doitzeak egin ondoren, guztira sartu beharreko kopuruan lurralde historiko bakoitzak egin beharreko ekarpena kalkulatzeko, 2006an indarrean zeuden koefiziente horizontalak aplikatu ziren. III.16 eta III.17 koadroetan jasota daude 2006. urteko hiru epeetan egindako benetako ordainketak bai eta lurralde historikoen artean nola banatu ziren ere.

La distribución por Territorios Históricos del importe total a ingresar, después de las compensaciones y ajustes pertinentes, se realizó por aplicación de los coeficientes horizontales vigentes en 2006. Los pagos efectivos realizados en los tres plazos del año 2006 y su distribución por Territorios Históricos se recogen en los Cuadros III.16 y III.17.

2006KO KUPO LIKIDOAREN EPEAK / PLAZOS DE PAGO DEL CUPO LÍQUIDO DE 2006

ooo€

KONTZEPTUAK CONCEPTOS	**MAIATZA** MAYO	**IRAILA** SEPTIEMBRE	**ABENDUA** DICIEMBRE	**GUZTIRA** TOTAL
2006KO BEHIN-BEHINEKO KUPO LIKIDOA CUPO LÍQUIDO PROVISIONAL 2006	484.250	484.250	484.250	1.452.751
2006ko Kupoari buruzko Legearen 6.Bi artik.konp. Compensaciones Art. 6.Dos de la Ley de Cupo 2006	-23.838	-23.838	-23.838	-71.515
2006ko Arabako Konpentsazioak Compensaciones Álava 2006	-1.214	-1.214	-1.214	-3.642
2005-10-6ko EIBM Lehenengo Erabakia Acuerdo Primero CMCE 6-10-2005	-12.312	-12.312	-15.307	-39.932
2006KO ORDAINDUTAKO KUPOA CUPO PAGADO 2006	446.886	446.886	443.891	1.337.663
2005EKO KUPOAREN LIKIDAZIOA LIQUIDACIÓN CUPO 2005	103.913			103.913

KOADROA / CUADRO III.16

2006KO BEHIN-BEHINEKO KUPO LIKIDOA LURRALDE HISTORIKOAK CUPO LÍQUIDO PROVISIONAL DE 2006 POR TERRITORIOS HISTÓRICOS

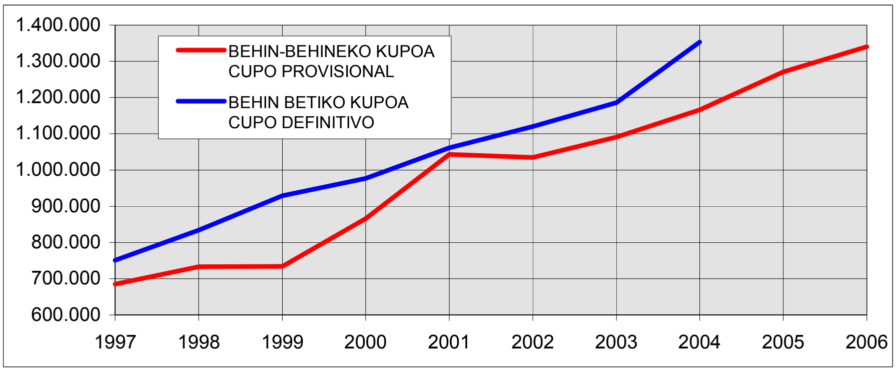
ºººEUR

KONTZEPTUAK CONCEPTOS	**ARABA** ÁLAVA	**BIZKAIA**	**GIPUZKOA**	**EAE** CAE
Koefiziente horizontalak Coeficientes horizontales	16,33%	50,76%	32,91%	100%
2006KO BEHIN-BEHINEKO KUPO LIKIDOA CUPO LÍQUIDO PROVISIONAL 2006	237.234	737.417	478.100	1.452.751
2006ko Kupoari buruzko Legearen 6.2 artik.konp. Compensaciones Art. 6.2 de la Ley de Cupo 2006	-11.678	-36.301	-23.535	-71.515
2006ko Arabako Konpentsazioak Compensaciones Álava 2006	-3.642			-3.642
2005-10-6ko EIBM Lehenengo Erabakia Acuerdo Primero CMCE 6-10-2005	-6.521	-20.269	-13.142	-39.932
2006KO ORDAINDUTAKO KUPOA CUPO PAGADO 2006	215.393	680.846	441.423	1.337.663
2005EKO KUPOAREN LIKIDAZIOA LIQUIDACIÓN CUPO 2005	16.969	52.746	34.198	103.913

KOADROA / CUADRO III.17

BEHIN-BEHINEKO ETA BEHIN BETIKO KUPOEN EBOLUZIOA
EVOLUCIÓN DE LOS CUPOS LÍQUIDOS PROVISIONALES Y DEFINITIVOS
1997-2006

ºººEUR



GRAFIKOA / GRÁFICO III.8

III.18 koadroan, 1997-2005 urteetako behin-behineko kupo likidoaren eta behin betiko kupo likidoaren kalkulua dago, bai eta 2006. urteko behin-behinekoarena ere.

En el Cuadro III.18 se recoge el cálculo del cupo líquido, provisional y definitivo, para los ejercicios del período 1997-2005 y el provisional para el año 2006.

BEHIN-BEHINEKO ETA BEHIN BETIKO KUPO LIKIDOAK / CUPOS LÍQUIDOS PROVISIONALES Y DEFINITIVOS
1997-2006

BEHIN-BEHINEKO KUPOA / CUPO PROVISIONAL

ººº€

KONTZEPTUAK / CONCEPTOS	1997 *	1998	1999	2000	2001	2002 **	2003	2004	2005	2006
OINARRIZKO URTEKO KUPO LIKIDOA CUPO LÍQUIDO AÑO BASE		683.583	683.565	683.552	683.552		1.090.664	1.090.664	1.090.664	1.077.505
Oinarrizko urteko Ertzaintza Policía Autónoma año base		344.256	344.256	344.256	344.256					
EGUNERATZE-OINARRIA BASE DE ACTUALIZACIÓN		1.027.838	1.027.821	1.027.808	1.027.808					
Eguneratze-Indizea Índice de Actualización		1,0849587	1,1545198	1,2790205	1,4008788		1,0541899	1,1267362	1,2282407	1,3482549
EGUNERATUTAKO K. L. (egok. egin baino lehen) CUPO LÍQUIDO ACTUALIZADO (antes ajustes)		1.115.162	1.186.640	1.314.587	1.439.834					
Ertzaintza Policía Autónoma		-348.063	-378.395	-371.531	-373.937					
INSALUD eta IMSERSO Egokitzapena (11.4 art.) Ajuste INSALUD e IMSERSO (art. 11.4)		-31.271	-71.999	-75.069	-19.624					
KUPO LIKIDOA CUPO LÍQUIDO	686.936	735.828	736.246	867.987	1.046.273	1.090.664	1.149.767	1.228.891	1.339.599	1.452.751
Kupoari buruzko Legearen 6.Bi artik. Konp. Compensaciones art. 6.Dos Ley de Cupo						-53.042	-55.917	-59.765	-65.149	-71.515
2005-10-6ko EIBM Lehenengo Erabakia Acuerdo Primero CMCE 6-10-2005										-36.937
Arabako konpentsazioak Compensaciones Álava	-2.348	-2.465	-2.588	-2.718	-2.854	-2.996	-3.146	-3.303	-3.468	-3.642
ORDAINDU BEHARREKO LIKIDOA LÍQUIDO A PAGAR	684.589	733.363	733.658	865.269	1.043.420	1.034.626	1.090.705	1.165.823	1.270.981	1.340.658

BEHIN BETIKO KUPOA / CUPO DEFINITIVO

KONTZEPTUAK / CONCEPTOS	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005
OINARRIZKO URTEKO KUPO LIKIDOA CUPO LÍQUIDO AÑO BASE	686.585	739.017	739.010	738.996	738.996	1.090.664	1.118.634	1.118.634	1.116.329
Oinarrizko urteko Ertzaintza Policía Autónoma año base	344.256	345.291	345.291	345.291	345.291				
EGUNERATZE-OINARRIA BASE DE ACTUALIZACIÓN	1.030.840	1.084.308	1.084.301	1.084.287	1.084.287				
Eguneratze-Indizea Índice de Actualización	1,0303791	1,0725537	1,1775642	1,2757278	1,3481749	1,0256441	1,0555442	1,1170907	1,2953845
EGUNERATUTAKO K. L. (egok. egin baino lehen) CUPO LÍQUIDO ACTUALIZADO (antes ajustes)	1.062.156	1.162.979	1.276.834	1.383.255	1.461.809				
Ertzaintza Policía Autónoma	-345.291	-337.394	-377.908	-372.996	-373.937				
INSALUD eta IMSERSO Egokitzapena (11.4 art.) Ajuste INSALUD e IMSERSO (art. 11.4)	25.256	-68.585	-62.523	-78.870	-108.159				
KUPO LIKIDOA CUPO LÍQUIDO	742.121	757.000	836.403	931.389	979.713	1.118.634	1.180.767	1.249.615	1.446.076
Kupoari buruzko Legearen 6.Bi artik. Konp. Compensaciones art. 6.Dos Ley de Cupo						-54.403	-57.424	-60.773	-70.472
2005-10-6ko EIBM Hirugarren Erabakia Acuerdo Tercero CMCE 6-10-2005									-18.598
Arabako konpentsazioak Compensaciones Álava	-2.348	-2.465	-2.588	-2.718	-2.854	-2.996	-3.146	-3.303	-3.468
INSALUD eta IMSERSOren likidazioa Resultado liquidación INSALUD e IMSERSO	102	-3.745	168	568					
ORDAINDU BEHARREKO LIKIDOA LÍQUIDO A PAGAR	739.876	750.790	833.982	929.239	976.859	1.061.235	1.120.197	1.185.539	1.353.537

* **1997-2001 bosturteko oinarrizko urtea** / Año base del quinquenio 1997-2001
** **2002-2006 bosturteko oinarrizko urtea** / Año base del quinquenio 2002-2006

KOADROA / CUADRO III.18

3.c.2. BEZaren egokitzapena

Ekonomia Itunak Estatuaren esku uzten du, bai zerga berezietan, bai BEZan, inportazio-eskubideen eta inportazioarekiko kargen diru-bilketa eta kudeaketa. Horregatik BEZarengatik bildutakoaren egokitzapenak bi osagai ditu: aduanak eta barne-eragiketak.

Kupoaren Batzorde Mistoak onartutako prozedurari jarraiki, apirilean, uztailean, urrian eta abenduan foru-aldundietan jaso eta kontabilizatu ziren BEZaren egokitzapenak. III.19 koadroan agertzen dira kopuruak.

3.c.2. El Ajuste IVA

El Concierto Económico reserva al Estado la recaudación y gestión en general de los derechos de importación y los gravámenes a la importación en los Impuestos Especiales y en el IVA. Por ello, el ajuste a la recaudación por IVA tiene dos componentes: aduanas y operaciones interiores.

De acuerdo con el procedimiento aprobado por la Comisión Mixta de Cupo, durante los meses de abril, julio, octubre y diciembre se ingresaron y contabilizaron en las Diputaciones Forales el Ajuste IVA, por los importes que aparecen en el Cuadro III.19.

BEZ-AREN 2006KO EGOKITZAPENA, KONTZEPTUKA ETA EPEKA / AJUSTE IVA 2006 SEGÚN CONCEPTOS Y PLAZOS

ººº€

KONTZEPTUAK CONCEPTOS	**2005eko likidaz.** Liquidación 2005	**I. Hiruhilekoa** Trimestre I	**II. Hiruhilekoa** Trimestre II	**III. Hiruhilekoa** Trimestre III	**IV. Hiruhilekoa** Trimestre IV	**GUZTIRA** TOTAL
ADUANAK / ADUANAS	13.055	122.214	133.013	151.308	176.916	596.506
BARNE-ERAGIKETAK OPERACIONES INTERIORES	14.782	176.422	114.532	59.153	247.508	612.397
GUZTIRA / TOTAL	27.837	298.636	247.545	210.461	424.424	1.208.903

KOADROA / CUADRO III.19

BEZ-AREN 2006ko EGOKITZAPENA, EPEKA ETA LURRALDE HISTORIKOKA
AJUSTE IVA 2006 SEGÚN PLAZOS Y TERRITORIOS HISTORICOS

ººº€

	ARABA ÁLAVA	**BIZKAIA**	**GIPUZKOA**	**EAE** CAE
koefiziente horizontalak coeficientes horizontales	16,33%	50,76%	32,91%	100,00%
2004 liquidazioa / liquidación 2005	4.546	14.130	9.161	27.837
apirila / abril	48.767	151.588	98.281	298.636
uztaila / julio	40.424	125.654	81.467	247.545
urria / octubre	34.368	106.830	69.263	210.461
abendua / diciembre	69.309	215.437	139.678	424.424
GUZTIRA / TOTAL	197.414	613.639	397.850	1.208.903

KOADROA / CUADRO III.20

Aduanetako diru-bilketagatiko egokitzapenaren zenbatekoa % 60,0 jaitsi da (2005. urtea) % 49,3ra jaitsi da 2006. urtean. Barne-eragiketengatiko egokitzapenak inportazioena gainditu lehenengo aldiz urte horretan.

Aduanengatiko egokitzapenean izandako jaitsiera hori, inportazioari berdinetsitako eragiketek BEZaren likidazioko prozeduran sartu duten aldaketak eragin du; izan ere, eragiketa horiek, 2005eko apirilaz geroztik, BEZagatiko diru-bilketaren parte izatera pasa ziren, barne-eragiketa moduan.

Beraz, eraldaketa horrek erabateko eragina duen lehenengo urte izanda, horrexegatik da hain nabarmena aduanengatiko egokitzapena. Dena dela, inportazioen BEZetik datorren egokitzapeneko jaitsiera hori berdindu egin da 2006an, foru aldundien kudeaketa propioaren bidez diru-bilketan lortu den gehikuntzari esker.

El importe del Ajuste por recaudación en Aduanas ha descendido del 60,0% (año 2005) al 49,3% del año 2006. Siendo este año el primero en el que el ajuste por operaciones interiores supera al de importaciones.

Este descenso en el ajuste por aduanas es debido al cambio introducido en el procedimiento de liquidación del IVA por operaciones asimiladas a la importación, que desde abril de 2005 pasaron a formar parte de la recaudación por IVA en concepto de operaciones interiores.

Por tanto, al ser éste el primer año en que dicha modificación opera plenamente la disminución del ajuste por aduanas es tan notable. Si bien este descenso en el Ajuste proveniente del IVA Importaciones se compensa con un incremento de la recaudación por gestión propia de las Diputaciones Forales en 2006.

BEZ-AREN 1994-2006 ALDIKO EGOKITZAPENA, KONTZEPTUKA
AJUSTE IVA SEGÚN CONCEPTOS EN EL PERÍODO 1994-2006

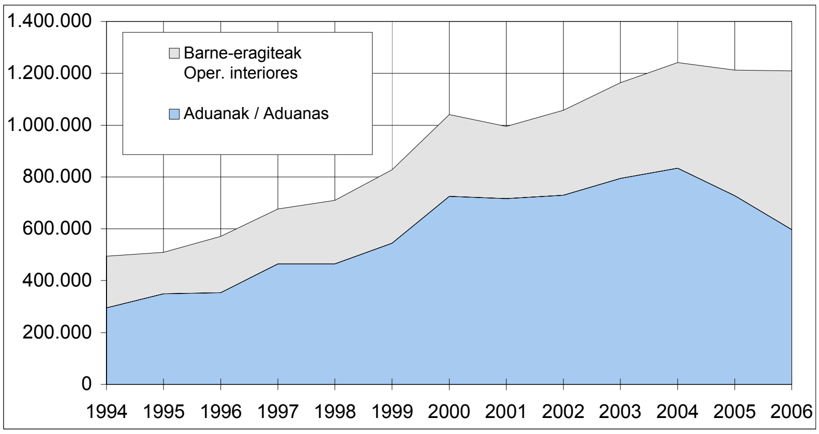
ººº€

Urteak Años	**Aduanak /** Aduanas		**Barne-eragiteak** Oper. interiores		**Guztira /** Total
	ººº€	%	ººº€	%	ººº€
1994	294.973	59,6	199.969	40,4	494.942
1995	348.966	68,5	160.389	31,5	509.355
1996	353.834	62,0	217.024	38,0	570.858
1997	465.358	68,8	210.982	31,2	676.341
1998	464.466	65,4	246.050	34,6	710.515
1999	544.759	65,8	282.907	34,2	827.666
2000	725.956	69,8	314.534	30,2	1.040.490
2001	717.150	72,1	277.715	27,9	994.865
2002	730.502	69,1	326.886	30,9	1.057.388
2003	794.576	68,3	368.919	31,7	1.163.495
2004	834.288	67,2	407.012	32,8	1.241.300
2005	728.186	60,0	484.560	40,0	1.212.746
2006	596.506	49,3	612.397	50,7	1.208.903

KOADROA / CUADRO III.21

BEZ-AREN DOIKETAREN BILAKAERA, 1994-2006 ALDIAN
EVOLUCIÓN DEL AJUSTE IVA EN EL PERÍODO 1994-2006

ººº€



GRAFIKOA / GRÁFICO III.8

III.22 koadroan dago lurraldeen arteko banaketaren bilakaera (urte bakoitzeko koefiziente horizontalen arabera egiten dira banaketak).

En cuanto a la distribución territorial, realizada según los coeficientes horizontales de cada año, su evolución aparece en el Cuadro III.22.

BEZ-AREN EGOKITZAPENA, LURRALDE HISTORIKOKA. 1994-2006 ALDIA
AJUSTE IVA SEGÚN TERRITORIOS HISTÓRICOS. PERÍODO 1994-2006

URTEAK AÑOS	**ARABA** / ÁLAVA		**BIZKAIA**		**GIPUZKOA**		**EAE** / CAE
	ººº€	%	ººº€	%	ººº€	%	ººº€
1994	76.369	15,43	259.052	52,34	159.520	32,23	494.942
1995	76.098	14,94	269.245	52,86	164.012	32,20	509.355
1996	84.544	14,81	306.951	53,77	179.364	31,42	570.858
1997	103.548	15,31	358.190	52,96	214.603	31,73	676.341
1998	111.337	15,67	369.326	51,98	229.852	32,35	710.515
1999	129.447	15,64	428.400	51,76	269.819	32,60	827.666
2000	166.062	15,96	533.980	51,32	340.448	32,72	1.040.490
2001	163.158	16,40	504.098	50,67	327.609	32,93	994.865
2002	175.421	16,59	530.809	50,20	351.158	33,21	1.057.388
2003	194.769	16,74	585.005	50,28	383.721	32,98	1.163.495
2004	206.428	16,63	624.995	50,35	409.877	33,02	1.241.300
2005	202.771	16,72	610.496	50,34	399.479	32,94	1.212.746
2006	197.414	16,33	613.639	50,76	397.850	32,91	1.208.903

KOADROA / CUADRO III.22

1986an Estatuan BEZa indarrean sartu zenetik, foru-aldundiek urtez urte kontabilizatu dituzte BEZaren egokitzapenetik datozen diru-sarrerak. Hauek dira BEZaren egokitzapena izan diren gertaera garrantzitsuenak (horietako batzuek eragin handia izan dute atal horretan kontabilizatutako diru-bilketan):

- 1986. eta 1988. urteen artean, BEZaren egokitzapenaren kopurua Estatuari ordaindu beharreko kupotik kentzen zen.

- Kupoaren Batzorde Mistoaren erabakiz (1988-12-28), 1989tik aurrera, BEZaren egokitzapena igarotako hiruhilekoka egiten da, kupoaz bestelako finantza-fluxu moduan.

- 1993an “komunitate barneko erosketak” agertu ziren eta horien bilketa eta kudeaketa foru-aldundiei egokitu zitzaien. Ordutik aurrera, lehen egokitzapenaren bidez egin ohi ziren diru-sarrera asko foru-aldundiek beraiek kudeatuz egingo dira.

- 1994. urtearen hasieratik, zerga-monopolioko produktuetatik datorren BEZaren egokitzapen espezifikoa desagertu zen, produktu horiek desagertu egin ziren eta.

- 1997an behin betiko likidatu ziren 1993-1996 aldiko urteei zegozkien egokitzapenak, komunitate barneko BEZaren egokitzapena aldatzeko akordioetara iritsi ostean.

Desde la entrada en vigor del IVA en el Estado en 1986, anualmente las Diputaciones Forales han contabilizado el ingreso proveniente del Ajuste por el citado Impuesto. Los hitos más relevantes que ha experimentado la práctica del Ajuste IVA, algunos de ellos con fuerte incidencia en la recaudación contabilizada por este apartado, han sido los siguientes:

- Entre 1986 y 1988 el importe del Ajuste IVA se deduce del Cupo a pagar al Estado.

- Conforme al acuerdo de la Comisión Mixta del Cupo (28.12.1988), el Ajuste IVA a partir de 1989 se realiza por trimestres vencidos, como un flujo financiero diferente al Cupo.

- A partir de 1993, con la aparición de las “adquisiciones intracomunitarias”, cuya gestión y recaudación pasa a las Diputaciones Forales, se produce un importante transvase de ingresos desde el Ajuste a la gestión propia.

- Desde el inicio de 1994 desaparece el ajuste específico del IVA proveniente de los productos en régimen de monopolio fiscal, al desaparecer éstos.

- En 1997 se liquidan definitivamente los Ajustes correspondientes a los años del período 1993-1996, tras los acuerdos alcanzados para la modificación del Ajuste en relación con el IVA intracomunitario.

- 2005ean aldatu egin zen inportazioari berdinetsitako BEZaren likidazioko prozedura, eragiketa horiek barne-eragiketengatiko diru-bilketaren parte izango baitira.

3.c.3. Fabrikazioko Zerga Berezien Egokitzapenak

Foru-aldundiak 1997ko irailetik aurrera hasi ziren zerga bereziak zuzenean biltzen. Hori dela eta, zerga horien lehen egokitzapenak oso garrantzitsuak izan ziren, bi gauza sartzen baitziren: foru-aldundiek zuzenean bildu beharko zuketena, batetik, eta berez egokitzapenak direnak, bestetik.

1997ko abenduan, Estatuko administrazioak eskura zituen urtarrila-abuztua aldian bildu eta foru-aldundiei egotz dakizkiekeen kopuruen datuak, bai eta nola banatuta zeuden azaroan barne-eragiketetan eta inportazioetan. Horrenbestez, lehen aldiz kalkulatu ziren modu normalizatuan egokitzapenak.

Horrela, bada 1998. urtea izan zen foru-aldundiek zerga horien kudeaketa osorik egin zuten lehen urtea. Ekitaldi horretan zehar normaltasun osoz egin zen egokitzapenen kalkulua eta sarrera, Kupoaren Batzorde Mistoak onartutako prozeduran ezarritako epeetan egin ere. Hurrengo urteetan ere horrela izan da.

Kupoaren Batzorde Mistoak onartutako prozedurari jarraiki, apirilean, uztailean, urrian eta abenduan foru-aldundietan jaso eta kontabilizatu ziren fabrikazioko zerga berezien egokitzapenak. Beheko koadroetan agertzen dira kopuruak.

- En 2005 se modifica el procedimiento de liquidación del IVA por operaciones asimiladas a la importación, que pasan a formar parte de la recaudación por operaciones interiores.

3.c.3. Los Ajustes de los Impuestos Especiales de Fabricación

Las Diputaciones Forales no comenzaron a recaudar directamente los Impuestos Especiales hasta septiembre de 1997, con lo que los primeros Ajustes por estos Impuestos tuvieron especial relevancia al incluir lo que debiera haber sido recaudación directa de las Diputaciones Forales y los Ajustes propiamente dichos.

Ahora bien, en el mes de diciembre de 1997 la Administración estatal dispuso de los datos de recaudación obtenida durante el período enero-agosto imputable a las Diputaciones Forales, así como su desglose entre operaciones interiores e importaciones al mes de noviembre, con lo que por primera vez se calculan estos Ajustes de modo normalizado.

Por tanto, 1998 fue el primer año completo de gestión recaudatoria de estos Impuestos por las Diputaciones Forales, produciéndose a lo largo del ejercicio el cálculo e ingreso de los Ajustes con total normalidad y en los plazos previstos en el procedimiento aprobado por la Comisión Mixta de Cupo. Del mismo modo ha sucedido en los años posteriores.

De acuerdo con el procedimiento aprobado, durante los meses de abril, julio, octubre y diciembre, se realizaron y contabilizaron por las Diputaciones Forales los Ajustes por Impuestos Especiales de Fabricación que se muestran en los siguientes cuadros.

2006KO FABRIKAZIOKO ZERGA BEREZIEN EGOKITZAPENAK, KONTZEPTUKA, EPEKA ETA LURRALDE HISTORIKOKA
AJUSTES IMPUESTOS ESPECIALES DE FABRICACIÓN 2006 SEGÚN CONCEPTOS, PLAZOS Y TERRITORIOS HISTÓRICOS

ººº€

KONTZEPTUAK / CONCEPTOS	**2005eko likid.** Liquid. 2005	**I. Hiruhilekoa** Trimestre I	**II. Hiruhile.** Trimestre II	**III. Hiruhile.** Trimestre III	**IV. Hiruhile.** Trimestre IV	**GUZTIRA** TOTAL
ALKOHOLA / ALCOHOL	7.713	13.786	7.499	13.217	8.670	50.885
GARAGARDOA / CERVEZA	1.279	3.498	2.079	4.333	4.239	15.428
HIDROKARBUROAK / HIDROC.	-16.419	-46.132	-32.567	-49.969	-64.480	-209.567
TABAKOA / TABACO	4.027	32.549	-6.963	14.959	42.634	87.206
GUZTIRA / TOTAL	-3.400	3.701	-29.952	-17.460	-8.937	-56.048
ARABA / ÁLAVA (16,33%)	-555	604	-4.891	-2.851	-1.459	-9.153
BIZKAIA (50,76%)	-1.726	1.879	-15.204	-8.863	-4.536	-28.450
GIPUZKOA (32,91%)	-1.119	1.218	-9.857	-5.746	-2.941	-18.445

KOADROA / CUADRO III.23

1998-2006 ALDIKO FABRIKAZIOKO ZERGA BEREZIEN EGOKITZAPENAK, KONTZEPTUKA
AJUSTES IMPUESTOS ESPECIALES DE FABRICACIÓN PERÍODO 1998-2006 SEGÚN CONCEPTOS

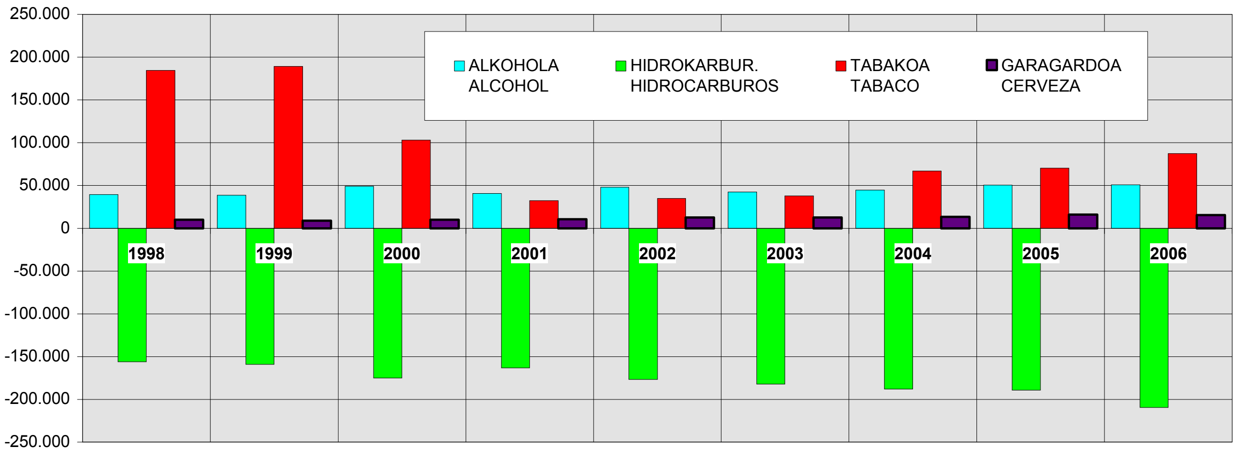
ººº€

URTEAK AÑOS	**ALKOHOLA** ALCOHOL	**GARAGARDOA** CERVEZA	**HIDROKARBUR.** HIDROCARBUROS	**TABAKOA** TABACO	**GUZTIRA** TOTAL
1998	39.312	9.959	-156.131	184.552	77.691
1999	38.729	8.948	-159.311	189.082	77.448
2000	49.273	9.988	-174.971	103.022	-12.687
2001	40.803	10.504	-163.317	32.280	-79.730
2002	48.166	12.516	-176.868	34.844	-81.342
2003	42.510	12.758	-182.015	37.871	-88.876
2004	44.606	13.350	-187.997	67.005	-63.036
2005	50.554	15.995	-189.324	70.444	-52.331
2006	50.885	15.428	-209.567	87.206	-56.048

KOADROA / CUADRO III.24

EGOKITZAPENEN BILAKAERA 1998-2006 ALDIAN / EVOLUCIÓN DE LOS AJUSTES EN EL PERÍODO 1998-2006

ººº€



GRAFIKOA / GRÁFICO III.8

EGOKITZAPENAK 1998-2006 ALDIAN, LURRALDE HISTORIKOKA
AJUSTES EN EL PERÍODO 1998-2006 SEGÚN TERRITORIOS HISTÓRICOS

ººº€

URTEAK AÑOS	**ARABA** ÁLAVA	**BIZKAIA**	**GIPUZKOA**	**EAE** CAE
1998	12.174	40.384	25.133	77.691
1999	12.113	40.087	25.248	77.448
2000	-2.025	-6.511	-4.151	-12.687
2001	-13.076	-40.399	-26.255	-79.730
2002	-13.495	-40.834	-27.013	-81.342
2003	-14.878	-44.687	-29.311	-88.876
2004	-10.483	-31.739	-20.814	-63.036
2005	-8.750	-26.343	-17.238	-52.331
2006	-9.153	-28.450	-18.445	-56.048

KOADROA / CUADRO III.25

3.c.4. Finantza-konpentsazioak

13/2002 Legeak, Euskadiko Kupoa 2002-2006 bosturtekorako zehazteko metodologia onartzekoak, lehen xedapen gehigarrian ezartzen du 2006ko ekitaldiko behin-behineko finantza-konpentsazioak 1997ko behin-behineko konpentsazioei aldaketa-indize bat aplikatuta zehaztuko direla. Aldaketa-indizea hau izango da: fabrikazioko zerga berezietan, zerga horiek ezartzen diren lurralde osoan, 2006ko ekitaldian biltzea aurreikusten den kopurua zati 1997ko oinarriko urtean zerga-kontzeptu horiengatik biltzea aurreikusten zen kopurua.

Guztira, 76.882,09 mila euro izan ziren Euskadiren alde.

3.c.4. Las compensaciones financieras

Conforme a lo establecido en la Disposición Adicional Primera de la Ley 13/2002, por la que se aprueba la metodología de señalamiento del cupo del País Vasco para el quinquenio 2002-2006, las compensaciones financieras provisionales del ejercicio 2006 se determinaron por aplicación a las compensaciones provisionales de 1997 del índice de variación resultante del cociente entre la previsión de ingresos por Impuestos Especiales de Fabricación en el conjunto del territorio de aplicación de dichos Impuestos para el ejercicio 2006 y los ingresos previstos por los mismos conceptos tributarios en el año base 1997.

El total de las mismas ascendió a 76.882,09 miles de euros a favor del País Vasco.

2006KO BEHIN-BEHINEKO FINANTZA KONPENTSAZIOAK
COMPENSACIONES FINANCIERAS PROVISIONALES PARA 2006

ººº€

Kontzeptuak / Conceptos	**Aurrek. 1997** Presup. 1997	**Indizea** Índice	**Aurrek. 2006** Provisional 2006
Alkohola / Alcohol (*)	-6.382	1,4271750	-9.108
Garagardoa / Cerveza	-1.819	1,4299400	-2.600
Hidrokarburoak / Hidrocarburos	-26.800	1,4019515	-37.573
Tabako motak / Labores Tabaco	55.404	2,2771585	126.163
GUZTIRA / TOTAL	20.403		76.882

(*) Alcohola, edari deribatuak eta tarteko prod. / Alcohol, bebidas deriv. y prod. inter.

Zeinu negatiboa duten konpentsazioak Estatuaren aldekoak dira eta zeinu positiboa dutenak, berriz, EAEren aldekoak.

Las compensaciones de signo negativo son a favor del Estado y las de signo positivo a favor del País Vasco.

KOADROA / CUADRO III.26

Horrez gain, 2006ko maiatzean 2005eko ekitaldirako behin betiko finantza-konpentsazioak kalkulatzeari ekin zitzaion. Horretarako, aldaketa-indizearen benetako balioa aplikatu zitzaion 1997ko oinarriko urteko behin betiko konpentsazioei.

Finantza-konpentsazioak, guztira, 68.677,67 mila eurokoak izan ziren, Estatuaren aldeko 2.279,23 mila euroko saldoa, alegia.

Asimismo, en el mes de mayo de 2006 se procedió al cálculo de las compensaciones financieras definitivas para 2005, por aplicación del valor real del índice de variación a las compensaciones definitivas del año base 1997.

El importe total de las compensaciones financieras ascendió a 68.677,67 miles de euros, que dio lugar a un saldo de 2.279,23 miles de euros favorable al Estado.

2005EKO BEHIN BETIKO FINANTZA KONPENTSAZIOAK
COMPENSACIONES FINANCIERAS DEFINITIVAS PARA 2005

ººº€

Kontzeptuak / Conceptos	**1997 behin betiko** Definitivo 1997	**Indizea** Índice	**2005 behin betiko** Definitivo 2005	**Aurrek. 2005** Prresup. 2005	**2005 likid.** Liquid 2005
Alkohola / Alcohol (*)	-5.829	1,4564066	-8.489	-8.208	-281
Garagardoa / Cerveza	-1.551	1,5029932	-2.331	-2.276	-55
Hidrokarburoak / Hidrocarburos	-27.095	1,3240596	-35.876	-36.861	985
Tabako motak / Labores Tabaco	57.762	1,9973787	115.374	118.302	-2.928
GUZTIRA / TOTAL	23.287		68.678	70.957	-2.279

(*) Alcohola, edari deribatuak eta tarteko produktoak / Alcohol, bebidas derivadas y productos intermedios
Zeinu negatiboa duten konpentsazioak Estatuaren aldekoak dira eta zeinu positiboa dutenak, berriz, EAEren aldekoak
Las compensaciones de signo negativo son a favor del Estado y las de signo positivo a favor del País Vasco

KOADROA / CUADRO III.27

2006rako behin-behineko finantza-konpentsazioen ordainketa eta diru-sarrerak —eta 2005eko likidazioa— 2006ko kupoa ordaintzeko maiatzeko, iraileko eta abenduko epeetan egin ziren (III. 26 koadroan jasota daude). Lurralde historikoka nola banatu ziren adierazten du III.27 koadroak.

Los pagos e ingresos de las compensaciones financieras provisionales para 2006, así como la liquidación para 2005, se hicieron efectivos en los plazos de pago del cupo para 2006, mayo, septiembre y diciembre, según se recoge en el Cuadro III.26. Asimismo, en el Cuadro III.27 se muestra su distribución por Territorios Históricos.

2006KO FINANTZA KONPENTSAZIOEN EPEAK
PLAZOS DE PAGO DE LAS COMPENSACIONES FINANCIERAS 2006

ººº€

KONTZEPTUAK / CONCEPTOS	**MAIATZA** MAYO	**IRAILA** SEPTIEMBRE	**ABENDUA** DICIEMBRE	**GUZTIRA** TOTAL
2006KO BEHIN-BEHINEKO FINANTZA KONPENTSAZIOAK COMPENSACIONES FINANCIERAS PROVISIONALES 2006	25.627	25.627	25.627	76.882
2005EKO FINANTZA KONPENTSAZIOEN LIKIDAZIOA LIQUIDACIÓN COMPENSACIONES FINANCIERAS 2005	-2.279			-2.279

KOADROA / CUADRO III.28

2006KO FINANTZA KONPENTSAZIOAK. LURRALDE HISTORIKOAK
COMPENSACIONES FINANCIERAS 2006 POR TERRITORIOS HISTORICOS

ººº€

KONTZEPTUAK / CONCEPTOS	**ARABA** ÁLAVA	**BIZKAIA**	**GIPUZKOA**	**EAE** CAE
Koefiziente horizontalak Coeficientes horizontales	16,33%	50,76%	32,91%	100,00%
2006KO BEHIN-BEHINEKO FINANTZA KONPENTSAZIOAK COMPENSACIONES FINANCIERAS PROVISIONALES 2006	12.555	39.025	25.302	76.882
2005EKO FINANTZA KONPENTSAZIOEN LIKIDAZIOA LIQUIDACIÓN COMPENSACIONES FINANCIERAS 2005	-372	-1.157	-750	-2.279

KOADROA / CUADRO III.29